MANUEL D’UTILISATION NAGRA LB

PN: 7019 160 001 Copyright © NAGRAVISION S.A. Mars 2010.

Avertissement de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le LB;
- Si vous avez la moindre question sur l'installation ou sur l'utilisation de votre enregistreur veuillez prendre contact avec votre revendeur Nagra ;
- Nagravision SA décline toute responsabilité dans le cas d'un accident causé par la non-observation des consignes de sécurité ou toute autre forme de négligence.

Garantie

NAGRA/KUDELSKI certifie que cet appareil a été complètement contrôlé avant de sortir de nos usines. Nous garantissons les produits de notre fabrication contre tout vice de fabrication pendant une période de deux ans à partir de la livraison.

Cette garantie couvre la réparation du défaut constaté ou, si nécessaire, le remplacement de pièces défectueuses, à l'exclusion de tout autre dédommagement.

Les frais de port aller / retour, ainsi que d'autres frais éventuels, sont à la charge du client.

Notre garantie est maintenue si l'utilisateur modifie ou répare l'appareil en cas d'urgence, mais nous nous réservons le droit de facturer la réparation des dégâts causés par une intervention incompétente ou par une fausse manœuvre de l'utilisateur.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts résultants, directement ou indirectement, de l'utilisation de nos produits.

Les autres produits vendus par NAGRAVISION / KUDELSKI S.A. sont couverts par la garantie de leurs fabricants respectifs. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts résultants de l'utilisation de ces produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le produit, et / ou ses spécifications sans préavis.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Directives
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Ceci s'applique aux accessoires suivants: NAGRA LB et ses accessoires.

Important : L'augmentation du niveau d'écoute peut engendrer des dégradations irréversibles du système auditif. Le réglage du niveau casque relève exclusivement de la responsabilité de l'utilisateur.

Félicitations

Le LB a été conçu par une équipe d'ingénieurs qui bénéficient d'un demi-siècle d'expérience dans la conception et le design d'appareils de hautes performances pour l'audio professionnel, la sécurité et les applications militaires.

Depuis sa création en 1951, Nagra produit des appareils qui offrent des performances sonores exceptionnelles. L'entreprise a reçu un grand nombre de récompenses pour ses innovations techniques et pour l'excellence de ses produits. Parmi les plus prestigieuses, Nagra a reçu trois Oscars® et un Emmy®.

Merci de votre confiance.

Contenu de l'emballage

Le carton contient :

- 1 Nagra LB ;
- 1 boitier Pile/Accus NLB-BB ;
- 1 Housse de transport NLB-CC ;
- 1 Alimentation secteur NLB-PSU ;
- 1 Clé de communication Bluetooth NLB-BTK ;
- 1 Manuel d'utilisation sur support informatique.

Si vous constatez l'absence d'un ou de plusieurs de ces éléments.
Veuillez prendre contact avec votre revendeur Nagra.

Entretien du LB

N'utilisez pas d'essence, de diluant pour peinture, alcool pour peinture, d'alcool éthylique ou autre agent chimique
pour nettoyer le LB car ils pourraient endommager la surface et les sérigraphies.
Pour nettoyer le LB, essuyez-le délicatement avec un chiffon sec et doux.

Numéro de série

Cet appareil possède un numéro de série inscrit en face arrière.
Veuillez le noter et le conserver.

Numéro de série……..

ATTENTION: Nous utilisons dans ce manuel le terme "index" pour ce qui est appelé couramment un fichier ou enregistrement.

Avertissement de sécurité ..2
Garantie . 2
Félicitations 3
Contenu de l'emballage 3
Alimentation 8
Installation du pack batteries 8
PRÉSENTATION DU LB 9
1 - SÉLECTEUR PRINCIPAL 9
2 - AVANCE / RETOUR 9
4 - JOYSTICK MULTIFONCTIONS 9
5 - LUMINOSITÉ / BATTERIE 10
6 - STÉRÉO / MONO 10
9 - MICROPHONE INTERNE 10
10 - AFFICHEUR 11
11/12 - LED DE NIVEAU D'ENTRÉE 11
13/14 - POTENTIOMÈTRE DE NIVEAU 11
15 - GÉNÉRATEUR DE RÉFÉRENCE 11
16 - MICROPHONE INTERNE 11
17 - CUE (Marqueurs) 11
18 - CLUTCH (couplage des potentiomètres) 11
PANNEAU LATÉRAL 12
1 -HOT SWAP – MÉMOIRE TAMPON DE CHANGEMENT DE CARTE 12
2 -SLOT COMPACT FLASH 12
3 -BOUTON D'ÉJECTION DE LA CARTE 12
4/5 - SÉLECTEUR DE SENSIBILITÉ D'ENTRÉE. 12
6/7 - ALIMENTATION PHANTOM 48V 12
8 - ENTRÉE NUMÉRIQUE 12
9/10 - ENTRÉES ANALOGIQUES 12
1/2 - SORTIES ANALOGIQUES 13
3 - SORTIE NUMÉRIQUE 13
4 - PRISE USB Hôte (type "A") 13
5 - PC USB / Prise USB esclave (type "B") 13
6 - PRISE ETHERNET 13
7 - CONNECTEUR D'EXTENSION 13
PANNEAU SUPÉRIEUR 14
1 - AFFICHEUR 14
2 - HAUT-PARLEUR 14
3 - TOUCHES DE FONCTIONS 15
4 - JOG SHUTTLE 15
5 - BLOC DE NAVIGATION DANS LES MENUS 15
6 - SHIFT KEY 15
7 - HOLD 15
AFFICHEUR 16
VUE DES PARAMÈTRES 17
MENUS DU LB 18
MÉTHODE DE NAVIGATION DANS LE MENU AVANCÉ. (ÉCRAN SUPÉRIEUR) 18
NAVIGATION DANS LE MENU SIMPLIFIÉ. (ÉCRAN EN FACE AVANT) 19
Arborescence des menus 20
Répertoire (Directory) et Index 22
ÉDITER UN INDEX 23

EFFACER UN INDEX 24
DOSSIER DE TRAVAIL 24
RENOMMER UN DOSSIER OU UN INDEX 24
SORTIR DU MENU DIRECTORY 24
COPIER UN INDEX 24
COPIER UN INDEX DEPUIS UN ARES-M, ARES-MII ou ARES-ML 2/4 Go 25
COPIER UN INDEX ENTRE LE LB ET UNE CLÉ USB OU UN DISQUE DUR 25
RECEVOIR UN INDEX 25
TRANSFERT du LB via USB VERS PC OU MAC 25
COMMUNICATION 25
MENUS - SETTINGS 26
TEMPLATES – MÉMOIRE UTILISATEUR 26
STORAGE - STOCKAGE 27
MENUS D'ENREGISTREMENT 27
FILE TYPE – TYPE DE FICHIERS 27
SPLIT - FRAGMENTATION DE FICHIER 28
HAUT-PARLEUR INTERNE 28
FILTRE COUPE-BAS 28
LIMITEUR 28
PRE-RECORD – MÉMOIRE TAMPON 28
INPUT DEVICE – CHOIX DES ENTRÉES 29
MATRIX – MATRICE D'ENTRÉE 30
MS DECODER – DÉCODEUR M/S 30
OUTPUT MODE – MODE DE SORTIE 30
OUTPUT LEVEL – NIVEAU DE SORTIE 30
INT. MIC GAIN – GAIN DU MICRO INTERNE 30
MISCELLANEOUS - DIVERS 31
FORMAT – FORMATAGE 31
DATABASE SYNC – RÉCUPÉRATION DE DONNÉE 31
POWER DOWN - ARRÊT AUTOMATIQUE 31
NIGHT MODE – MODE NUIT 32
LANGUAGES – CHOIX DES LANGUES DE MENU 32
VERSION – VERSION 32
DATE & TIME – DATE ET HEURE 32
REMOTE - TÉLÉCOMMANDE 32
CÂBLAGE DU CONNECTEUR 32
AUTO SKIP – SAUT D'INDEX AUTOMATIQUE 33
RED LED LEVEL – NIVEAU DES DIODES ROUGES 33
BEEP – BIP SONORE 33
BEEP VOLUME – VOLUME DES BIPS SONORES 33
REFERENCE GENERATOR – GÉNÉRATEUR DE RÉFÉRENCE 33
FILE COUNTER – COMPTEUR D'INDEX 33
POWER ON COUNTER – COMPTEUR DE TEMPS D'UTILISATION 33
SYSTEM UPDATE – MISE A JOUR DU LB 34
SYSTEM RESET – RESTAURATION DES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT 34
DEFAULT SETTINGS – PARAMÈTRES PAR DÉFAUT 35
SYSTEM INFO – INFORMATIONS SYSTÈME 35
CF CARD TEST – TEST DE CARTE COMPACT FLASH 36
MENU SIMPLIFIÉ (AFFICHEUR EN FACE AVANT) 38
BLUETOOTH & ETHERNET COMMUNICATIONS – CONNEXION BLUETOOTH ET ETHERNET 39

BLUETOOTH..... 39
BLUETOOTH NAME – NOM BLUETOOTH 39
SENDING - ENVOI 39
RECEIVING – RECEVOIR UN INDEX..... 39
EXEMPLE DE CONNEXION BLUETOOTH AVEC LE BLACKBERRY 9000. 40
EXEMPLE DE TRANSFERT BLUETOOTH DU LB VERS LE BLACKBERRY 41
CONNEXION ETHERNET 42
FTP SETTINGS – PARAMÈTRES FTP 42
EXEMPLE DE CONNEXION ETHERNET 43
MONTAGE..... 44
FONCTIONS DANS LE MENU INFÉRIEUR..... 45
FONCTIONS PENDANT LA LECTURE 45
FONCTIONS EN MODE D'ÉDITION 45
MODIFICATION DE L'AFFICHAGE 46
FONCTIONS DE LA TOUCHE SHIFT EN MODE MONTAGE 46
FONCTION DE ZOOM 46
INSERTION D'UN INDEX ou D'UNE PORTION D'INDEX 46
ALARMES – ERREURS – CAUSES - REMÈDES 48
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES..... .51

A propos du Nagra LB

Le Nagra-LB est un enregistreur audio numérique 2 canaux 24 bit / 192 kHz sur mémoire (NAND) interne de 2 Go et carte Compact Flash (CF) amovible type I/II, FAT 32.

Fidèle à la tradition suisse NAGRA, cet enregistreur se distingue par sa simplicité d'utilisation et sa capacité d'adaptation aux conditions les plus extrêmes.

Le NAGRA LB enregistre en PCM linéaire BWF (WAV) 16 ou 24 bit / 44.1 à 192 kHz de fréquence d'échantillonnage, MPEG 1 Layer 2 (Mp2) et MPEG 1 layer 3 (Mp3).

Viennent compléter les caractéristiques du NAGRA LB :

- Deux écrans TFT couleur.
- une mémoire tampon permettant le changement de carte (à la volée) sans perte d'informations.
- une transmission Bluetooth.
- un décodeur M/S en sortie casque.
- 2 entrées analogiques symétriques sur prise XLR équipées de préamplificateurs micro de haute qualité, disposant d'une alimentation Phantom 48V.
- 1 port USB type B (USB DEVICE) permettant la connexion à un PC ou à un MAC (le LB, dans ce cas, est reconnu comme un volume externe pour le transfert rapide des données).
- 1 port USB type A (USB HOST) permettant de connecter la clé Bluetooth ou une unité de stockage, clé USB ou disque dur.

L'alimentation s'effectue grâce à un boîtier piles / accus offrant environ 10 heures d'autonomie.

Les cartes mémoire compatibles préconisées par NAGRA pour le LB sont: Kingston Technology type 266x et SanDisk Extreme IV type

Pour vérifier la compatibilité d'une carte, vous pouvez utiliser la fonction CF Card Test que vous trouverez dans le menu (Miscellaneous). Les cartes mémoires Compact Flash présentent sur le marché sont de qualités variables, (taux de transfert, résistance aux températures, aux chocs etc).

Vous pouvez aussi contacter votre revendeur Nagra pour connaitre la liste des cartes compatibles.

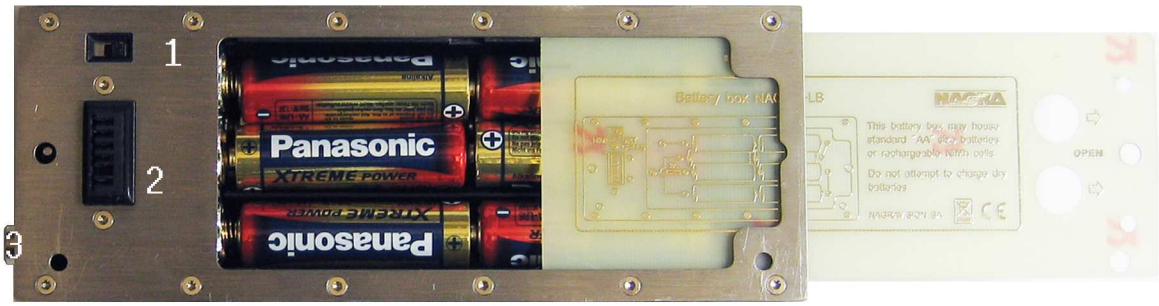
Les mises à jour du firmware sont réalisées simplement par téléchargement de fichiers sur notre site Internet www.nagraaudio.com puis installées sur l'appareil via une carte compact flash.

"We've made it user-friendly"

KUDELSKI GROUP
NAGRAVISION
Route de Genève, 22
CH-1033 CHESEAUX
SWITZERLAND
Tel : +41 21 732 0101
Fax : +41 21 732 0212
audio@nagra.com
www.nagraaudio.com

– Alimentation

Installation du pack batteries



Le Pack batteries contient 8 piles type LR6 / AA.
Vous pouvez utiliser soit des piles "sèches" standard ou des accumulateurs rechargeables.

Le pack batteries du LB intègre l'électronique de gestion de charge des batteries.
ATTENTION avant de placer des piles ou accumulateurs vérifiez la position de l'interrupteur (1).

- Si l'interrupteur est sur "DRY", vous devez utiliser des piles sèches non rechargeables.

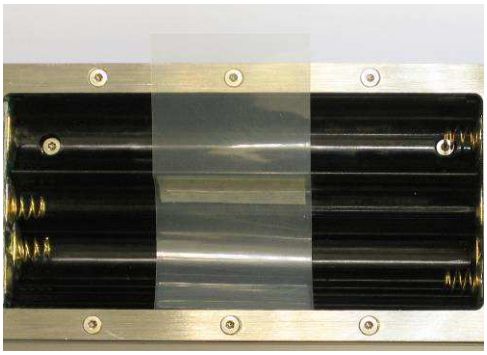
Si vous branchez l'alimentation secteur (3) le système de charge ne sera pas activé et le LB fonctionnera sur alimentation secteur.

- Si l'interrupteur est sur "NIMH" vous devez utiliser des accumulateurs rechargeables.

Si vous branchez l'alimentation secteur (3) le système chargera les accus tous en alimentant le LB.
Pendant la charge, la LED rouge située sur le boîtier clignote et passe en position fixe à la fin du cycle.

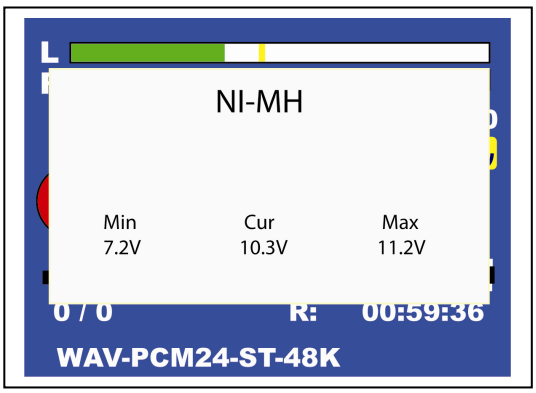
Le temps de charge indicatif avec des accus de 2500 mA est approximativement de 3 à 4 heures, pour un courant de charge moyen de 715 mA.

Lors de l'installation du pack batteries, vérifiez le bon alignement du connecteur (2) et du connecteur du LB.
Vissez à fond les 2 vis du pack batteries.
Après un changement de piles ou d'accus, Attendez environ 5 secondes avant de mettre le LB sous tension afin de permettre aux capacités de se charger.



Les piles ou accus peuvent, selon les marques présenter un diamètre légèrement différent, si vous constatez un bruit en manipulant le pack batterie vous pouvez utiliser le film Mylar autocollant livré avec le LB.

Pour connaitre l'état de vos piles ou accus vous pouvez utilisez la fonction présente en face avant (5).



En utilisation, avec l'écran en luminosité maximum, la consommation est approximativement de 215 mA.
En mode OFF, la consommation résiduelle est de 0.22mA.

PRÉSENTATION DU LB

FACE AVANT

1 - SÉLECTEUR PRINCIPAL

- OFF: Arrêt du LB.
  Si le LB est arrêté en cours d'enregistrement, l'index correspondant est sauvegardé.
  Le temps d'extinction est de 3 secondes.
- TEST: Le LB est en mode EE (Electronic-Electronic). Les entrées / sorties sont actives, l'enregistrement est inactif.
- REC: Le LB démarre l'enregistrement avec ou sans le buffer (maxi 3 secondes en PCM stéréo 16 bit).
- PLAY: Lit le dernier index enregistré.
- STOP: Mode PAUSE uniquement si la position précédente était PLAY.

2 - AVANCE / RETOUR

- Cette fonction n'est active qu'en mode PLAY, STOP et REC.

  En mode PLAY, quand la clé est maintenue la fonction Avance / Retour rapide est active. La vitesse de balayage est de 4x puis passe à 10x après 3 secondes. Cette fonction s'arrête quand vous relâchez la clé.

  En mode STOP, quand la clé est maintenue La vitesse de balayage est de 20x. Cette fonction s'arrête quand vous relâchez la clé.

  En mode REC, quand vous basculez la clé vers (⏩), un nouvel index est créé.

3 - SAUT DE PISTE AVANT / ARRIÈRE

- En mode PLAY, une pression de la clé vers la gauche permet de reprendre la lecture au début de l'index.
  Deux pressions permettent de lire l'index précédent. Une pression de la clé vers la droite permet de lire l'index suivant.
- En mode STOP, les actions précédentes sont identiques mais sans la lecture automatique.

4 – JOYSTICK MULTIFONCTIONS

- Le joystick multifonctions à 5 positions vous permet d'entrer dans le mode menu et ensuite de vous déplacer dans les différents sous-menus. Une pression sur le pad central valide votre choix dans les menus.

5 -

LUMINOSITÉ / BATTERIE

- Une pression sur BATT permet d'avoir sur l'écran les informations concernant le niveau de charge des piles ou des batteries.
- La clé en position centrale sur "soleil" règle la luminosité de l’afficheur au maximum.
- La clé basculée à gauche sur "nuage" ajuste la luminosité de l’afficheur et des diodes de gain au minimum.

6 -

STÉRÉO / MONO

- Quand la clé est positionnée sur STÉRÉO, le casque reçoit les signaux droit et gauche (Affichage de l'indication ST sur l'écran).
- Quand la clé est basculée sur MONO, les deux pistes sont mixées et délivrées aux canaux droit et gauche du casque. (Affichage de l'indication MO sur l'écran). Une nouvelle action sur cette clé rebascule en mode STÉRÉO. À la mise sous tension, la valeur par défaut est STÉRÉO.
- Choisir le mode MONO n'a aucune influence sur l'enregistrement monophonique.

7 -

PRISE CASQUE

- Connecteur STÉRÉO au format Jack 6.35mm. Le haut-parleur est automatiquement coupé lorsque le casque est branché.

8 -

NIVEAU CASQUE

- Le Potentiomètre de niveau du casque gère aussi le niveau du haut-parleur interne si la fonction est activée.

9 -

MICROPHONE INTERNE

- Microphone monophonique à Electret.
- Son activation se fait par la clé n°16. La sensibi lité du microphone peut-être réglée dans le menu.
- Quand le microphone interne est actif, l'enregistrement se fait sur les deux canaux.

10 - AFFICHEUR

- Afficheur TFT couleur de 3.5 pouces, résolution 176 x 117 pixels.

11/12 - LED DE NIVEAU D'ENTRÉE

- 2 indicateurs de niveau d'entrée situés au-dessus des potentiomètres de niveaux.
- Activation des diodes : Jaune à -20dB, le seuil de déclenchement de la rouge est réglable par le menu de -18 à -2dB par pas de 2dB (La valeur par défaut est -10dB).

13/14 - POTENTIOMÈTRE DE NIVEAU

- Il ajuste le gain des entrées ligne ou microphone.
- Les entrées sont coupées entre les positions 0 et 0.5dB.

15 - GÉNÉRATEUR DE RÉFÉRENCE

L'activation de cette clé génère un signal sinusoïdal à 1 kHz. Le niveau peut-être ajusté via le menu de 0 à - 30dB par pas de 2dB. Ce signal peut être enregistré sur les deux canaux via le menu.

16 - MICROPHONE INTERNE

Le microphone est activé en basculant la clé vers la droite. En mode STEREO, le signal MONO du microphone interne est enregistré sur les deux canaux.

17 - CUE (Marqueurs)

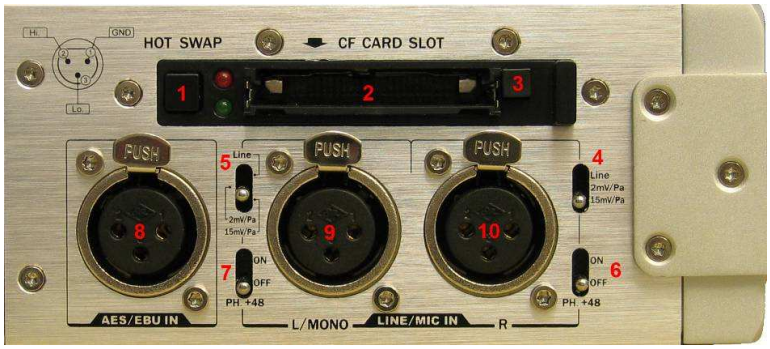
La clé "CUE" peut-être utilisée pendant l'enregistrement et la lecture. A chaque activation de cette clé, le LB ajoute un marqueur CUE sur l'index. Tous ces marqueurs sont stockés sur l'index et peuvent être récupérés dans un logiciel de montage.

18 - CLUTCH (couplage des potentiomètres)

La fonction "Clutch" vous permet de régler simultanément le gain des deux canaux en manipulant uniquement le potentiomètre de gauche. Ainsi le potentiomètre droit est inactif dans ce mode.

Si les potentiomètres sont réglés sur des valeurs différentes lors de l'activation de cette fonction, le décalage sera maintenu.

PANNEAU LATÉRAL GAUCHE



1 - HOT SWAP – MÉMOIRE TAMPON DE CHANGEMENT DE CARTE

- Le bouton "HOT SWAP" vous permet d'activer le buffer de changement de carte CF pendant l'enregistrement sans perte de données.
- Attention la nouvelle carte insérée doit être vierge et formatée.
- A l'activation de cette fonction, la diode rouge clignote. Cela signifie que la mémoire interne du LB prend le relai. A partir de ce moment vous avez 30 secondes pour éjecter l'ancienne carte et insérer la nouvelle. Vous pouvez suivre l'avancement de la procédure de remplissage / vidage de la mémoire tampon sur l'écran du LB.

2 - SLOT COMPACT FLASH

- Emplacement de la carte Compact Flash Type I ou II.

3 - BOUTON D'ÉJECTION DE LA CARTE

- Appuyez sur ce bouton pour extraire la carte CF de son slot.

4/5 -

SÉLECTEUR DE SENSIBILITÉ D'ENTRÉE.

- Cette fonction vous permet de définir la sensibilité pour les micros dynamiques ou à condensateurs, ainsi que celle des entrées ligne.
- La sensibilité de 2mV/Pa est à utiliser avec des microphones dynamiques et statiques.
- La sensibilité de 15mV/Pa est à utiliser avec des microphones statiques.

6/7 -

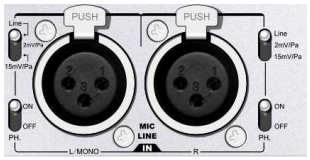
ALIMENTATION PHANTOM 48V

- Cette clé vous permet d'activer individuellement, sur chaque canal, l'alimentation phantom 48V.

8 -

ENTRÉE NUMÉRIQUE

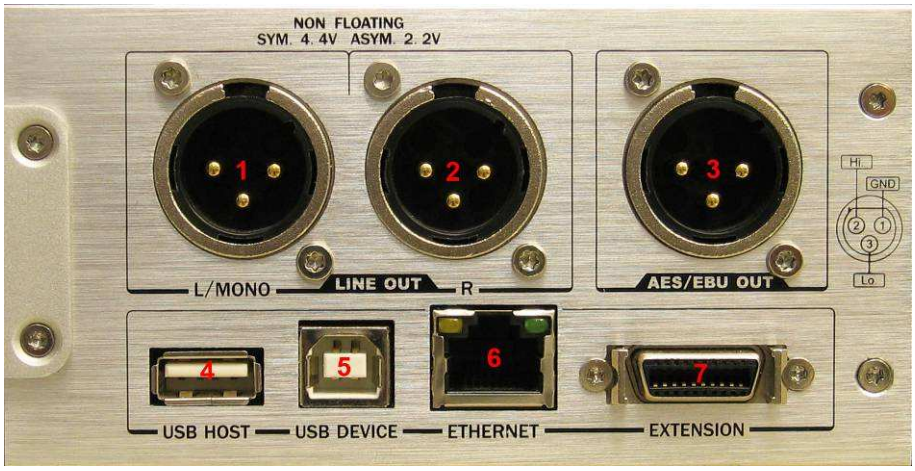
- Connecteur d'entrée numérique AES-EBU.

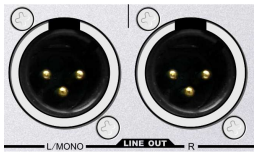
9/10 - 

NTRÉES ANALOGIQUES

- Entrées microphones ou ligne sur connecteur XLR 3.

PANNEAU LATÉRAL DROIT



1/2 -  SORTIES ANALOGIQUES

- Sorties analogiques sur connecteurs XLR 3.

3 - SORTIE NUMÉRIQUE

- Connecteur de sortie numérique AES-EBU.

4 - PRISE USB Hôte (type "A")

- Emplacement USB pour la clé Bluetooth ou la mémoire USB.

5 - PC USB / Prise USB esclave (type "B")

- Le connecteur de sortie USB permet de raccorder le LB à un ordinateur PC ou Mac pour le transfert audio. Le mémoire interne du LB ainsi que la carte CF sont reconnues comme des mémoires externes.

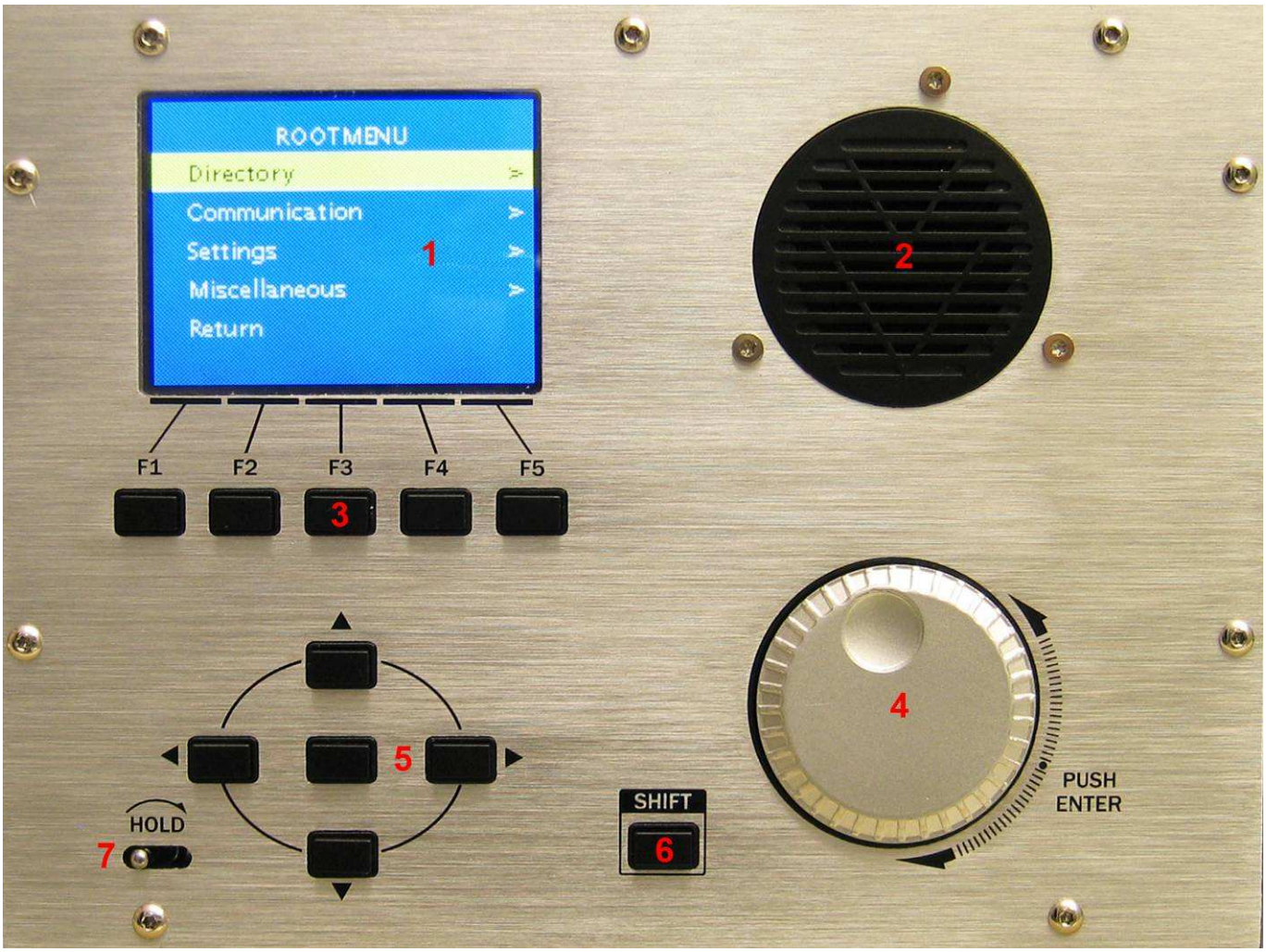
6 - PRISE ETHERNET

- Connecteur Ethernet pour le transfert des fichiers, etc.

7 - CONNECTEUR D'EXTENSION

- RS232 - Start/Stop /Remote - Start/Stop / Monitoring.

PANNEAU SUPÉRIEUR



Quand le LB est en enregistrement ou en lecture, le panneau supérieur est désactivé à l'exception de la fonction "HOLD" (7).
Pour activer les fonctions du panneau supérieur, le sélecteur principal (1) en façade doit être sur la position STOP. Appuyez sur le bouton central du joystick multifonctions (en face avant) pendant 3 secondes. L'afficheur du panneau supérieur est activé.

1 - AFFICHEUR

- Afficheur TFT couleur de 3,5 pouces, résolution 176 x 117 pixels.

2 - HAUT-PARLEUR

- Le haut-parleur peut être activé en mode TEST ou PLAY par l'intermédiaire du menu simplifié en face avant ou par le menu principal en mode STOP. 3 possibilités vous sont proposées : ON, OFF ou AUTO.
- En mode AUTO, le haut parleur est actif en mode édition et Ethernet.
- Le niveau du Haut-parleur peut-être ajusté par le potentiomètre de réglage du casque.

3 - TOUCHES DE FONCTIONS

- Les fonctions des touches F1, F2, F2, F3, F4, F5, varient selon les menus affichés sur l'écran au-dessus de chacune d'entre-elles.
- Ces touches sont aussi utilisées pour l'édition et la connexion Ethernet.

4 - JOG SHUTTLE

- Les fonctions dépendent de l'état du LB (Edition, pause, menus, etc).
- Si vous possédez un LB des premières séries la fonction push était disponible en mode édition et dans certains menus.

ATTENTION: Si votre numéro de série est supérieur au 91092030218, cette fonction n'est pas disponible, mais vous pouvez vous déplacer dans les menus ou les fonctions de montage via le jog shuttle ou le bloc de navigation dans les menus.

5 - BLOC DE NAVIGATION DANS LES MENUS

- Ce bloc vous permet de vous déplacer dans les différents menus du LB.

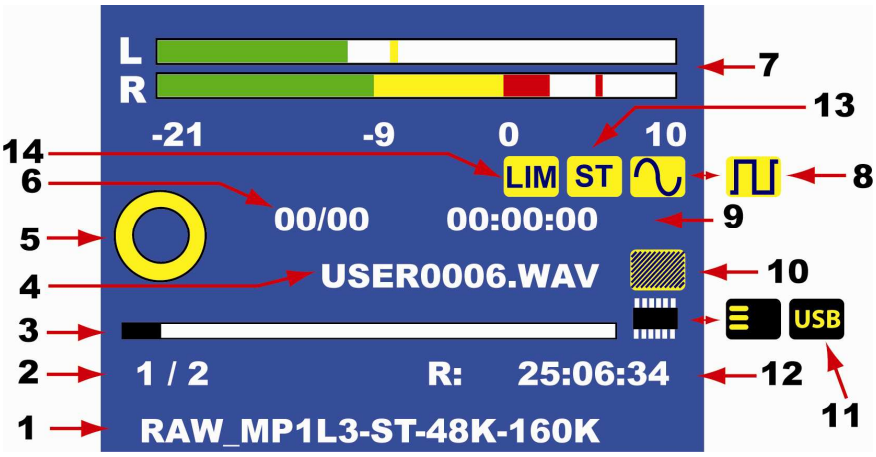
6 - SHIFT KEY

- La fonction Shift permet d'afficher des fonctions supplémentaires en mode édition, etc.

7 - HOLD

- Cette clé permet de verrouiller l'intégralité du LB. A son activation, la mention « HOLD » apparaît sur l'écran.
- Si cette clé est activée durant l'arrêt du LB, vous aurez à la mise en route le message "Keys are locked", la machine s'arrêtera au bout de 3 secondes.

AFFICHEUR



En mode TEST.

(1) - Indique le type de fichiers. Dans cet exemple, enregistrement en MP3, Stéréo, 48 kHz/160 kb/s.

(2) – Le premier nombre indique l'index qui sera lu si la machine est en mode PLAY. Le second chiffre signale le nombre de fichiers présents dans le dossier de travail.

(3) – Affiche de manière linéaire l'état de la mémoire.

(4) – En mode TEST annonce le nom du prochain index qui sera enregistré.

(5) - Icônes.

Mode TEST (Pré-Enregistrement)	
Mode RECORD (Enregistrement)	
Mode STOP	
Mode PLAY (Lecture)	
Mode FORWARD (Avance rapide)	
Mode REWIND (retour rapide)	
Mode PAUSE (Après PLAY vers STOP)	

(6) – Compteur Cue: La première série de 2 chiffres désigne le numéro de marqueur en cours. La deuxième série de deux chiffres indique le nombre total de marqueurs (Cue) dans l'index.

(7) – Modulomètre : Canal gauche en haut, canal droit en bas.

(8) – Indication du type de signal en entrée sous forme d'icônes: Analogique = Sinusoïde, Numérique = Signal carré.

(9) - Compteur d'enregistrement en Heures, Minutes, Secondes.

(10) – L'icône du microphone interne s'affiche quand le micro est activé.

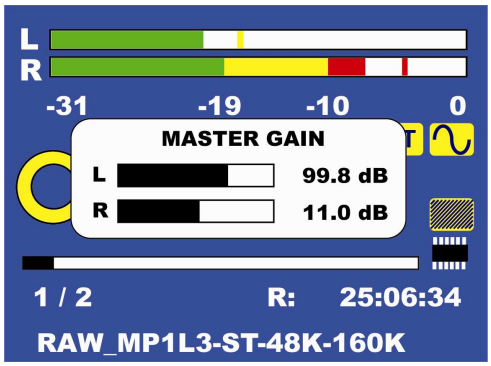
(11) – Cette icône indique sur quel type de stockage le LB est paramétré :
Mémoire interne (Icône IC),
Compact Flash (Icône CF),
Disque-dur ou clé USB externe (Icône USB).
Si une croix rouge apparait dans l'icône de la carte CF, cela indique que vous avez sélectionné ce support dans les paramètres mais que ce dernier est absent ou mal inséré.
Si un support USB est paramétré et qu'il est absent ou mal inséré, l'indication **USB** est affichée en rouge.

(12) – Indique sous forme heures, minutes, secondes le temps restant d'enregistrement.

(13) – Icône ST (stéréo) ou M (mono) pour la sortie casque.

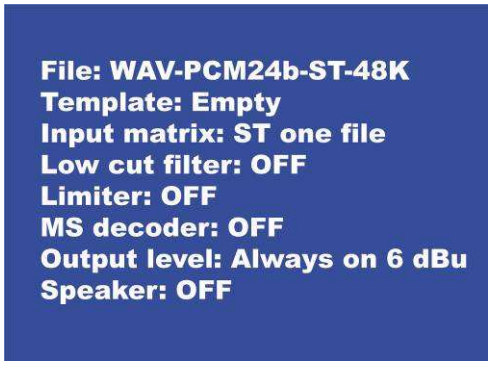
(14) – Icône du limiteur, si activé.

Quand vous manipulez les potentiomètres de gain, une fenêtre apparait pendant quelques secondes vous indiquant le gain réel.
Dans cet exemple le canal gauche est sur l'entrée microphone et le canal droit sur l'entrée ligne.



VUE DES PARAMÈTRES

Pour avoir une vue des paramètres généraux du LB, en mode TEST, appuyez brièvement sur la touche centrale du joystick multifonctions (4). Le récapitulatif des paramètres s'affiche sur l'écran en façade durant 5 secondes.



MENUS DU LB

Les différents paramétrages du LB s'effectuent par des menus et sous-menus.

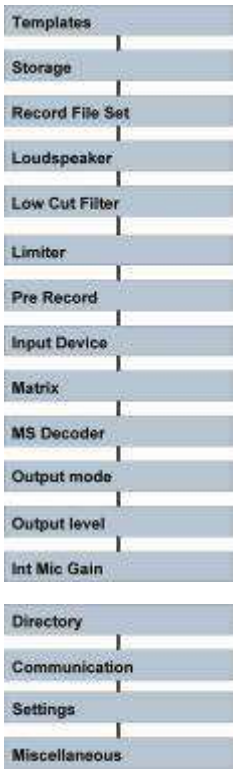
Les menus avancés ne sont accessibles que sur le panneau supérieur. Ils vous donnent accès à l'intégralité des fonctions disponibles sur le LB.
Pour accéder aux menus avancés, le LB doit être en mode STOP.
Pressez la touche centrale du joystick (4) pendant 1 seconde. Le menu apparaît alors sur l'afficheur du panneau supérieur.

Les menus simplifiés sont disponibles en mode TEST sur l'afficheur de la face avant en effectuant une pression longue sur la touche centrale du joystick multifonctions (4).
Ils concernent principalement les fonctions d'enregistrement.

Pour vous déplacez dans les différents menus, utilisez le joystick (4) (et/ou le bloc de navigation (5) pour les menus avancés). Puis validez vos choix par une pression sur la touche centrale.

Pour quitter les menus, vous avez 2 possibilités : soit, passer en mode STOP ou PLAY, soit basculer le joystick vers la gauche et choisir dans la liste défilante RETURN.

L'image ci-contre donne une idée des fonctions accessibles dans le menu simplifié.



MÉTHODE DE NAVIGATION DANS LE MENU AVANCÉ. (ÉCRAN SUPÉRIEUR)

Vous pouvez vous déplacer dans les menus de trois manières différentes :

1- Déplacement haut/bas via la rotation du Jog Shuttle. Attention, il est impossible de valider votre choix avec ce dernier.
2- Via le bloc de touches de navigation (5) : touches flèches Haut ▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◄, et validation du choix par une pression sur la touche centrale.
3- Avec le joystick multifonctions (4) en basculant ce dernier via les flèches Haut ▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◄, la validation du choix s'effectue par une pression sur la touche centrale.

Dans l'arborescence (représenté dans ce manuel), les traits noirs horizontaux et verticaux reliant les blocs indiquent que les touches flèches Haut ▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◄ sont à utiliser pour se déplacer.
Les traits rouges indiquent que la touche centrale est à utiliser pour basculer sur l'écran suivant.
Dans les menus, le symbole > indique que vous pouvez accéder aux sous menus en vous dirigeant vers la droite.
Dans certains menus, des indications s'affichent en bas de l'écran au-dessus des touches F1, F2, F2, F3, F4, F5, vous devez utiliser ces dernières pour valider votre choix.
Pour sortir des menus, appuyer plusieurs fois sur la touche flèche Gauche ◄ ou sur F5 (RET) lorsque cette indication est affichée.

NAVIGATION DANS LE MENU SIMPLIFIÉ. (ÉCRAN EN FACE AVANT)

Vous pouvez vous déplacer dans les menus à l'aide du joystick multifonctions (4) en basculant ce dernier via les flèches Haut ▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◄, la validation du choix s'effectue par une pression sur la touche centrale.

Dans l'arborescence (représenté dans ce manuel), les traits noirs horizontaux et verticaux reliant les blocs indiquent que les touches flèches Haut ▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◄ sont à utiliser pour se déplacer.
Les traits rouges indiquent que la touche centrale est à utiliser pour basculer sur l'écran suivant.

Dans les menus, le symbole > indique que vous pouvez accéder aux sous menus en vous dirigeant vers la droite.

Dans certains menus, des indications s'affichent en bas de l'écran au-dessus des touches F1, F2, F2, F3, F4, F5, vous devez utiliser ces dernières pour valider votre choix.

Pour sortir des menus, appuyer plusieurs fois sur la touche flèche Gauche ◄ ou sur F5 (RET) lorsque cette indication est affichée.

MÉTHODE DE SAISIE DES CARACTÈRES

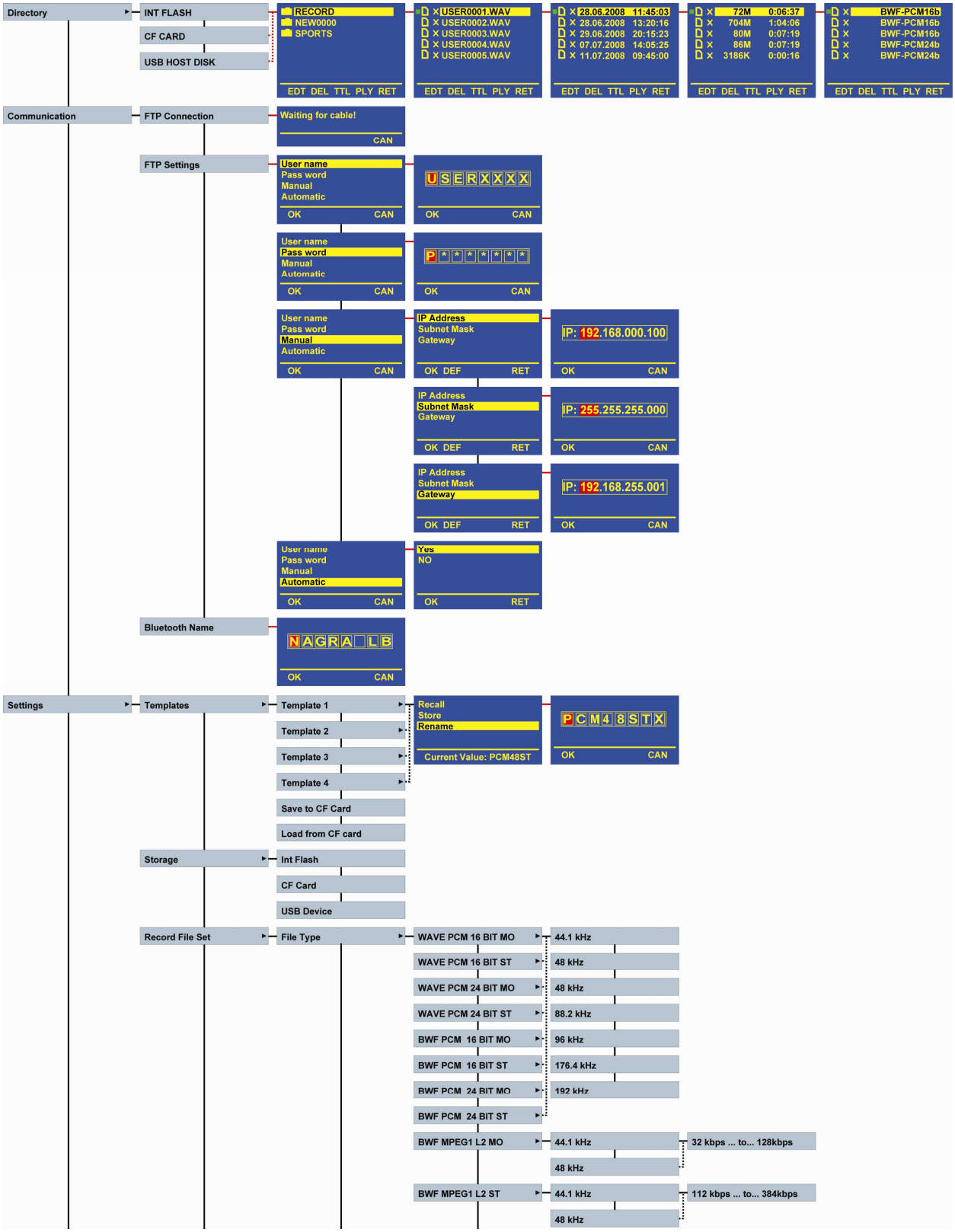
Différents menus tels que la création de dossiers, la gestion des index et des template ou le nom de connexion vous proposent une fonction de nommage.

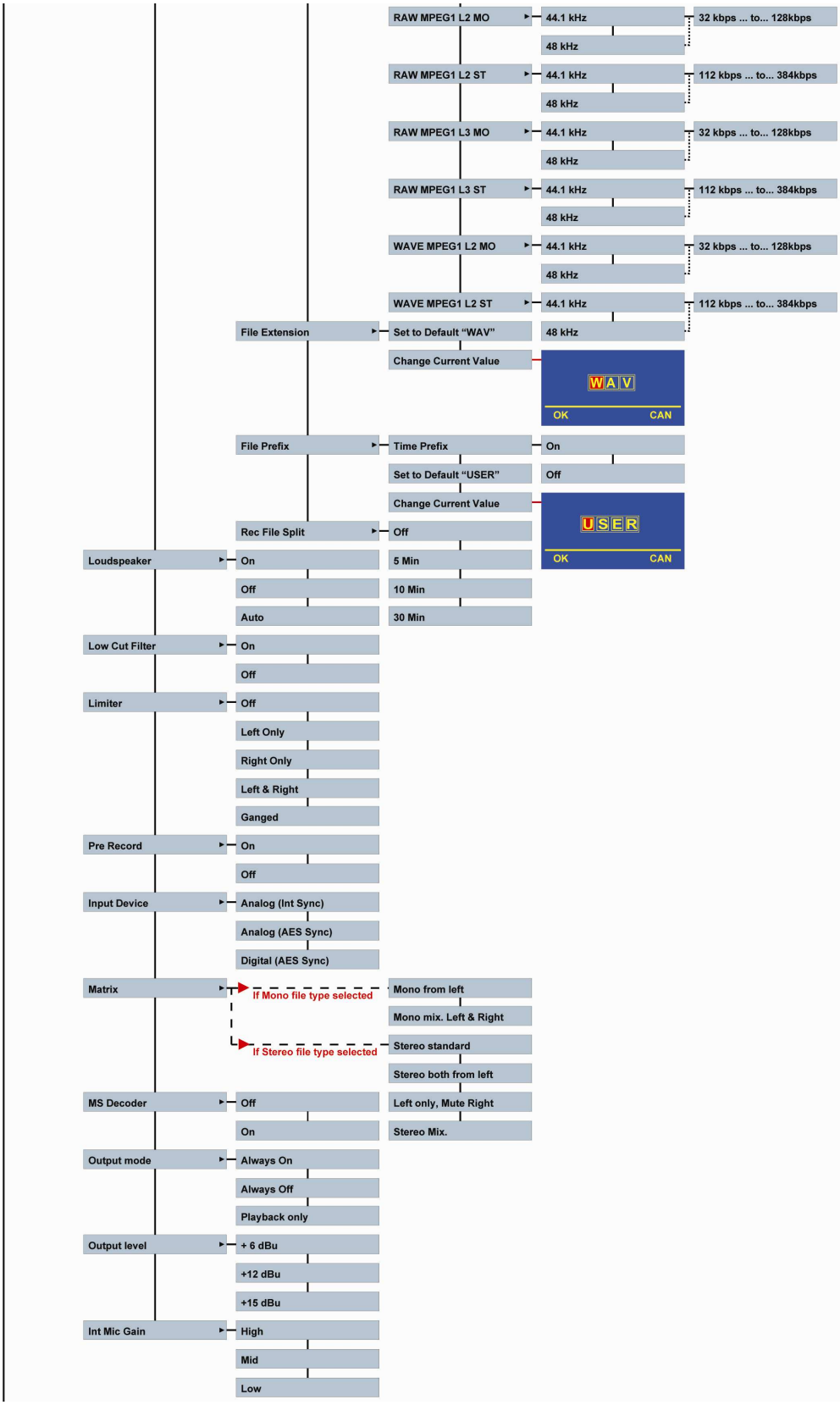
Avec le Jog Shuttle vous pouvez uniquement faire défiler les caractères.

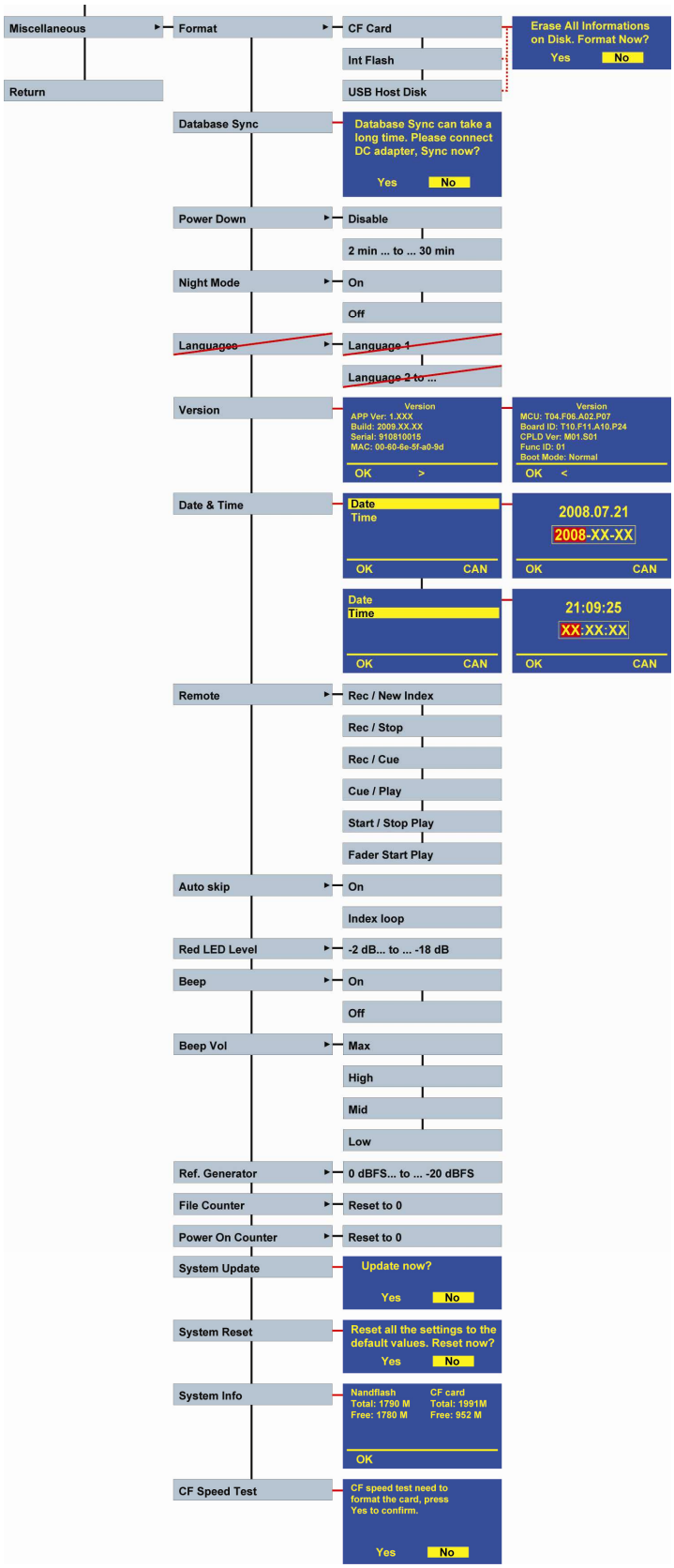
Avec le joystick multifonctions: Faites défiler les caractères avec les touches Haut ▲, Bas ▼.
La touche Droite ► valide votre choix et passe automatiquement au caractère suivant.
La touche Gauche ◄ vous permet de passer au caractère précédent.
La touche centrale valide votre choix.

Le fonctionnement du bloc de touches de navigation est identique au joystick multifonctions.

Arborescence des menus

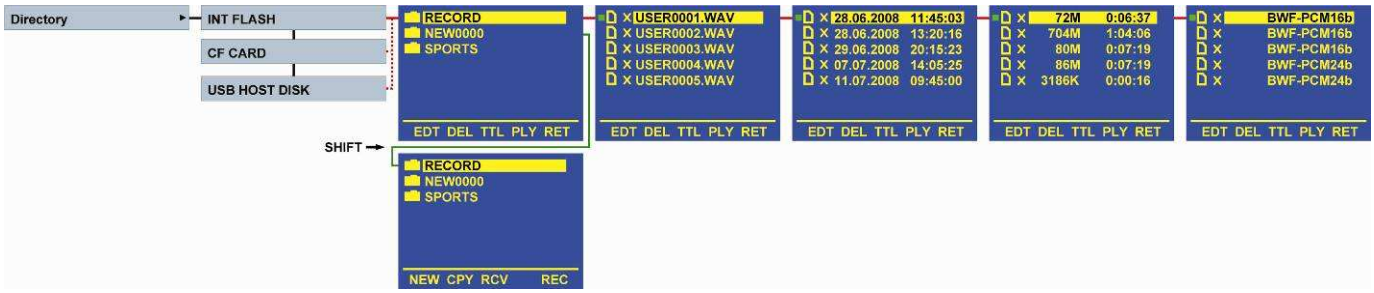



RAW MPEG1 L2 MO
44.1 kHz
48 kHz
32 kbps ... to... 128kbps
RAW MPEG1 L2 ST
44.1 kHz
48 kHz
112 kbps ... to... 384kbps
RAW MPEG1 L3 MO
44.1 kHz
48 kHz
32 kbps ... to... 128kbps
RAW MPEG1 L3 ST
44.1 kHz
48 kHz
112 kbps ... to... 384kbps
WAVE MPEG1 L2 MO
44.1 kHz
48 kHz
32 kbps ... to... 128kbps
WAVE MPEG1 L2 ST
44.1 kHz
48 kHz
112 kbps ... to... 384kbps
File Extension
Set to Default "WAV"
Change Current Value
WAV
OK
CAN
File Prefix
Time Prefix
On
Off
Set to Default "USER"
Change Current Value
USER
OK
CAN
Rec File Split
Off
5 Min
10 Min
30 Min
Loudspeaker
On
Off
Auto
Low Cut Filter
On
Off
Limiter
Off
Left Only
Right Only
Left & Right
Ganged
Pre Record
On
Off
Input Device
Analog (Int Sync)
Analog (AES Sync)
Digital (AES Sync)
Matrix
If Mono file type selected
Mono from left
Mono mix. Left & Right
If Stereo file type selected
Stereo standard
Stereo both from left
MS Decoder
Off
On
Left only, Mute Right
Stereo Mix.
Output mode
Always On
Always Off
Playback only
Output level
+ 6 dBu
+12 dBu
+15 dBu
Int Mic Gain
High
Mid
Low


Miscellaneous
Return
Format
CF Card
Int Flash
USB Host Disk
Erase All Informations on Disk. Format Now?
Yes
No
Database Sync
Database Sync can take a long time. Please connect DC adapter, Sync now?
Yes
No
Power Down
Disable
2 min ... to ... 30 min
Night Mode
On
Off
Languages
Language 1
Language 2 to ...
Version
Version
APP Ver: 1.XXX
Build: 2009.XX.XX
Serial: 910810015
MAC: 00-60-6e-5f-a0-9d
OK >
Version
MCU: T04.F06.A02.P07
Board ID: T10.F11.A10.P24
CPLD Ver: M01.S01
Func ID: 01
Boot Mode: Normal
OK <
Date & Time
Date
Time
OK CAN
2008.07.21
2008-XX-XX
OK CAN
Date
Time
OK CAN
21:09:25
XX:XX:XX
OK CAN
Remote
Rec / New Index
Rec / Stop
Rec / Cue
Cue / Play
Start / Stop Play
Fader Start Play
Auto skip
On
Index loop
Red LED Level
-2 dB... to ... -18 dB
Beep
On
Off
Beep Vol
Max
High
Mid
Low
Ref. Generator
0 dBFS... to ... -20 dBFS
File Counter
Reset to 0
Power On Counter
Reset to 0
System Update
Update now?
Yes
No
System Reset
Reset all the settings to the default values. Reset now?
Yes
No
System Info
Nandflash
Total: 1790 M
Free: 1780 M
CF card
Total: 1991M
Free: 952 M
OK
CF Speed Test
CF speed test need to format the card, press Yes to confirm.
Yes
No

Répertoire (Directory) et Index

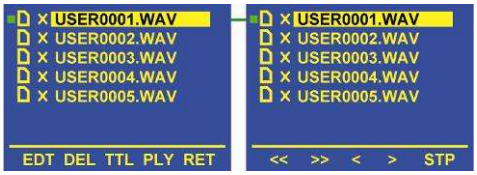
Le répertoire (Directory) est le premier menu auquel vous accédez dans l'arborescence principale.



Dans ce menu vous pouvez naviguer dans les différents supports de stockages installés (mémoire interne, clé, disque dur externe ou carte CF) afin d'accéder aux différents dossiers et index enregistrés.

Après la sélection d'un index vous pouvez obtenir les informations de date et d'heure d'enregistrement, de taille, de durée, de type et de définition audio (format) en utilisant la touche Droite ►.
Plusieurs autres fonctions deviennent disponibles en bas de l'écran, **EDT, DEL, TTL, PLY, RET, <<, >>, <, >, STP, NEW**. Nous les détaillerons ultérieurement.
Pour parvenir aux 4 dernières fonctions disponibles, **NEW, CPY, RCV, REC** actionnez la touche Shift.

LIRE UN INDEX



PLY Chaque index peut être lu en appuyant sur la touche F4. En mode PLY, le LB lira les index les uns à la suite des autres. Quand vous sélectionnez un index une petite icône apparaît en début de ligne.

Si cette icône est verte cela signifie que les paramétrages du LB sont identiques à ceux de l'index.
Si cette icône est rouge, cela signifie que les paramétrages du LB diffèrent de ceux de l'index.
Le LB s'adapte automatiquement aux paramètres de l'index.
Dans ces deux cas la lecture est possible.
Le symbole X indique que le fichier est éditable.

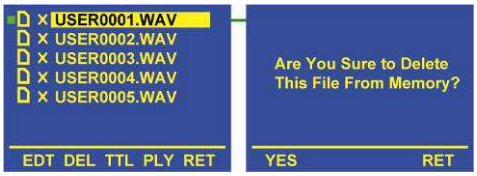
ÉDITER UN INDEX

EDT Lance le mode édition. L'indication **X** et **EDT** au dessus de **F1** et l'icône verte placée devant un index (paramétrages du LB identiques à l'index choisi) indique que la fonction est disponible.
Si l'icône est rouge, l'édition est impossible.

Le mode édition est détaillé dans un chapitre spécifique.

Important: Si un index est stocké sur un périphérique USB, vous devez d'abord copier ce dernier sur la mémoire interne ou sur la carte CF avant de pouvoir l'éditer.

EFFACER UN INDEX



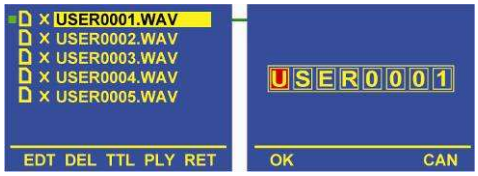
DEL Effacer un index. Sélectionnez l'index à supprimer. Une nouvelle fenêtre apparait, validez par F1 (YES) ou annulez via la touche F5 RET.

DOSSIER DE TRAVAIL

Le dossier de travail défini l'emplacement où seront stockés les prochains enregistrements. Par défaut le nom du dossier de travail est "RECORD".
Si le dossier de travail à été créé sur un autre support de stockage ou si vous changez ce dernier, vous devez sélectionner le dossier. Si aucun dossier n'existe il en sera créé un automatiquement.

La création d'un nouveau dossier de travail s'effectue à la racine du support de stockage (Premier niveau du menu).
Sélectionnez le support d'enregistrement (par exemple CF CARD).
Appuyez sur SHIFT, puis sur F1 (NEW). Le dossier "NEW0000 par défaut est créé.
Pressez de nouveau SHIFT pour atteindre le menu F3 (TTL). A ce stade, vous pouvez renommer votre dossier, en utilisant 8 caractères au maximum.
Déplacez vous avec le Jog Shuttle ou les flèches Haut ▲, Bas ▼ pour choisir les caractères, par les flèches Droite ►, Gauche ◄, pour passez au suivant.
Pour valider votre titre, utilisez la touche centrale.
Pour définir ce dossier comme cible d'enregistrement, placez-vous sur le nom du dossier choisi. Pressez la touche centrale, puis SHIFT et enfin F5 (REC). Une fenêtre de confirmation s'affiche durant quelques secondes.
L'icône placée devant le nom de dossier s'affiche maintenant en rouge.

RENOMMER UN DOSSIER OU UN INDEX

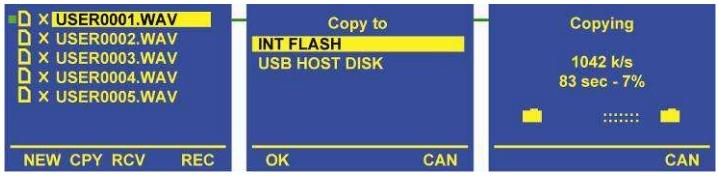


TTL Modifie le nom d'un dossier ou d'un index.
Après la sélection du titre à modifier, pressez la touche F3 (TTL).
La fenêtre de titrage apparait vous permettant de modifier le nom.
Validez votre choix simplement par F1 (OK) ou annulez par F5 (CAN).

SORTIR DU MENU DIRECTORY

RET Pour sortir du menu "Directory" utilisez la touche F5 (RET), vous retournez à la racine du menu principal "ROOT MENU". Pour quitter le menu utilisez la touche Gauche ◄.

COPIER UN INDEX



CPY La fonction CPY permet de copier un index d'un support de stockage vers un autre.
Sélectionnez l'index à copier.
Puis appuyez sur SHIFT, F2 (CPY). Une fenêtre s'affiche vous proposant les cibles de destination disponibles. Choisissez le support de stockage et validez par F1 (OK).
Une nouvelle fenêtre apparaît vous indiquant la vitesse de transfert et le temps nécessaire pour la copie. Si aucun dossier n'existe sur la cible il en sera créé un automatiquement.
Un dossier complet ne peut pas être copié.

COPIER UN INDEX DEPUIS UN ARES-M, ARES-MII ou ARES-ML 2/4 Go

Les Nagra Ares de la série M, (M, MII, ML 2 ou 4 Go) peuvent être directement connectés au LB via le port USB hôte (USB HOST). Vous pouvez lire ou copier les fichiers des Ares sur le LB s'ils sont dans les formats PCM, MPEG 1 layer II ou III. Attention l'édition de ces fichiers est impossible.

Dans le cas d'une copie ARES-M, M-II, ML vers NAGRA LB, si le dossier de destination n'existe pas, il sera créé automatiquement sur le LB.

Dans le cas d'une copie NAGRA LB vers ARES-**ML**, les indexes dans le LB doivent être dans un dossier nommé "ARESM". (Les ARES-ML ne gérant que ce seul nom de dossier)

COPIER UN INDEX ENTRE LE LB ET UNE CLÉ USB OU UN DISQUE DUR

Sur le port USB vous pouvez connecter un disque dur externe ou une clé mémoire. Les index peuvent être copiés de manière bidirectionnelle (LB vers support externe ou l'inverse), en complément de la mémoire interne ou de la carte CF. Si le dossier de destination n'existe pas, il sera créé automatiquement.

ATTENTION: La tension délivrée par le port USB Hôte (USB HOST) est de 500mA. Certains disques durs externes ne pourront pas fonctionner sans une source d'alimentation dédiée.

RECEVOIR UN INDEX

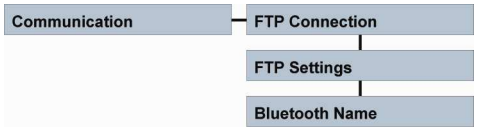
RCV La réception d'un index via Bluetooth est détaillée dans le chapitre "Bluettoth & Ethernet.

TRANSFERT du LB via USB VERS PC OU MAC

Le LB doit être sur la position STOP. Veillez bien à ce que l'afficheur supérieur ne soit pas activé.
Reliez le port USB esclave (type "B") du LB à votre ordinateur via un câble USB. L'afficheur du LB indique "USB device working".
Sous PC comme sous MAC, le LB est vu comme deux unités externes différentes (exemple lecteur G et H sous Windows XP Pro).
Le transfert s'effectue sous la norme USB2, compatible USB1.
Attention: Pour des raisons de stabilité pendant transfert de données, veillez à utiliser un câble USB de qualité correcte possédant de préférence un blindage.
Pour déconnecter le LB de l'ordinateur utilisez toujours la fonction "Ejecter" sous Windows. Faîtes glisser l'icône vers la corbeille sous MAC.
.

COMMUNICATION

Menu de communication par FTP (File Transport Protocol) pour la connexion à un réseau local ou Internet. Dans ces modes de connexion vous pouvez visualiser les deux supports (CF et mémoire interne) et télécharger les différents dossiers et indexes. Ce menu permet aussi la modification du nom Bluetooth du LB.

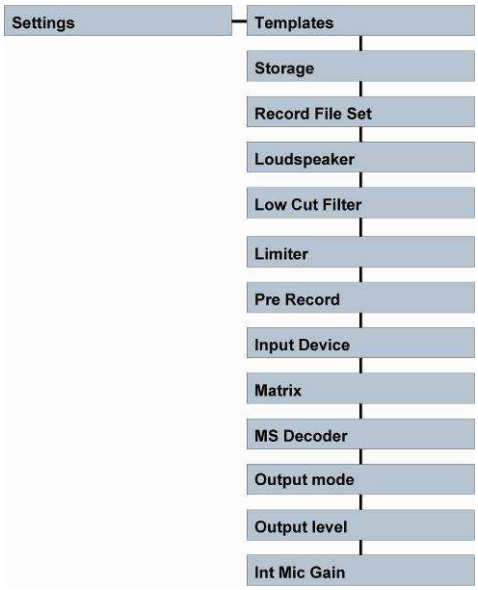


Un chapitre spécifique détaille ces fonctions.

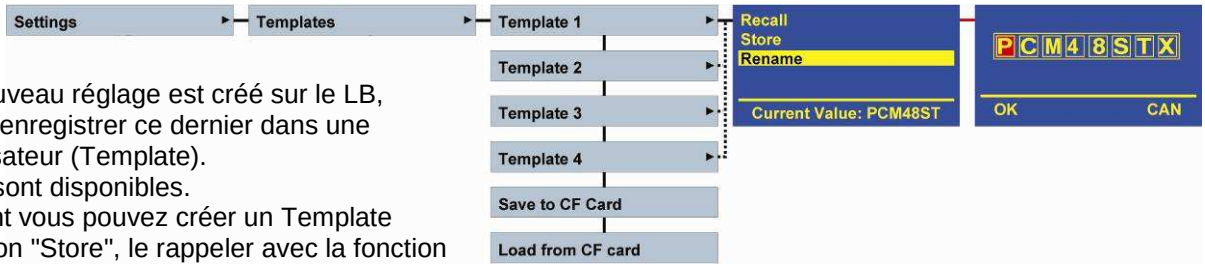
.

MENUS - SETTINGS

Cette image vous montre la structure des menus décrits ci-dessous.



TEMPLATES – MÉMOIRE UTILISATEUR



Quand un nouveau réglage est créé sur le LB,
Vous pouvez enregistrer ce dernier dans une mémoire utilisateur (Template).
4 Templates sont disponibles.
A tout moment vous pouvez créer un Template avec la fonction "Store", le rappeler avec la fonction "Recall" ou le renommer avec la fonction "Rename".

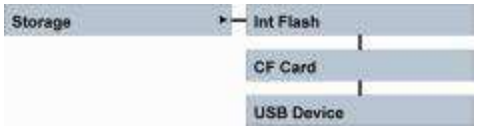
Les différents paramètres stockés dans un Template sont:

Template Name Nom du Template	File Type Type de fichier.	MS Decoder Mode Mode du décodeur MS.
File Prefix Name Préfixe du nom de fichier	Pre Record Buffer Mémoire tampon	Red Led Level Niveau diode rouge.
Wave Extension Name Nom de l'extension Wav.	Record File Split Mode Fragmentation des fichiers.	Internal Mike Gain Gain du micro interne.
MP2 Extension Name Nom de l'extension MP2.	File Time Prefix Mode Préfixe temporel des index.	Beep
MP3 Extension Name Nom de l'extension MP3.	Matrix Mode Mode de Matriçage.	Output Level Niveau de sortie
Bit Rate Taux d'échantillonnage.	Filter Filtre.	Output Mode Mode de sortie Analogique ou Numérique.
Channels (1 or 2) Canaux 1 ou 2.	Input Selection (Ana. Or Dig) Entrée Analogique ou Numérique.	Speaker Haut-Parleur interne On/Off.
Sample Rate Fréquence d'échantillonnage.	Limiter Limiteur.	

Les Templates peuvent être sauvegardés sur une carte CF en utilisant la fonction “Save to CF card”.
Vous pouvez ensuite rappeler ces mémoires sur n'importe quel LB en utilisant la fonction "Load from CF card".
Pour cette dernière fonction, il est conseillé d’utiliser la même version de Firmware sur les différents LB.

ATTENTION: Un reset en configuration usine du LB via la fonction "System reset" efface vos Templates qui reprennent les valeurs par défaut. Nous vous conseillons de faire une sauvegarde sur une carte CF avant de lancer cette procédure.

STORAGE - STOCKAGE

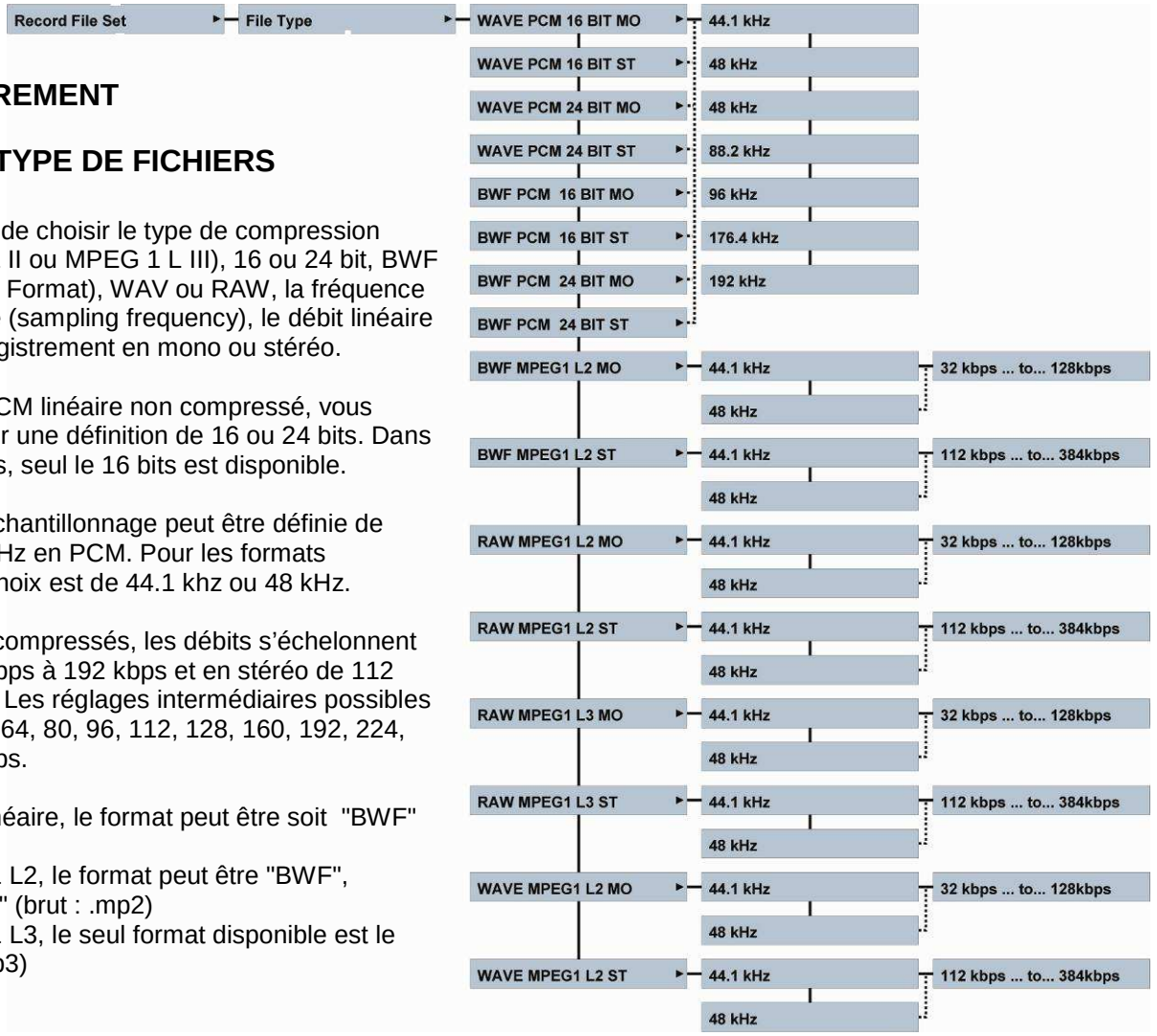


Le sous-menu Storage (stockage) permet de choisir le support de destination des enregistrements :
Mémoire interne Nand de 2Go du LB
Carte Compact-Flash
Périphérique externe (clé USB ou disque dur)
Selon votre choix, les icônes correspondantes s'affichent sur l'écran :
Mémoire interne, carte CF, Périphérique USB .

Si vous sélectionnez carte CF et que cette dernière est mal insérée. Une croix rouge s'affiche.
Si vous sélectionnez le périphérique USB et que ce dernier n'est pas connecté, les lettres **USB** apparaissent en rouge.

MENUS D'ENREGISTREMENT

FILE TYPE – TYPE DE FICHIERS



Ce menu permet de choisir le type de compression (PCM, MPEG 1 L II ou MPEG 1 L III), 16 ou 24 bit, BWF (Broadcast Wave Format), WAV ou RAW, la fréquence d'échantillonnage (sampling frequency), le débit linéaire (bit rate) et l'enregistrement en mono ou stéréo.

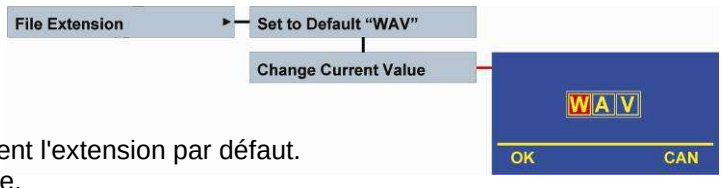
Dans le format PCM linéaire non compressé, vous pouvez opter pour une définition de 16 ou 24 bits. Dans les autres formats, seul le 16 bits est disponible.

La fréquence d'échantillonnage peut être définie de 44.1 kHz à 192 kHz en PCM. Pour les formats compressés, le choix est de 44.1 khz ou 48 kHz.

Pour les fichiers compressés, les débits s'échelonnent en mono de 32 kbps à 192 kbps et en stéréo de 112 kbps à 384 kbps. Les réglages intermédiaires possibles sont : 32, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320, 384 kbps.

En mode PCM linéaire, le format peut être soit "BWF" ou "WAV".
En mode MPEG1 L2, le format peut être "BWF", "WAV", ou "RAW" (brut : .mp2)
En mode MPEG1 L3, le seul format disponible est le "RAW" (brut : .mp3)

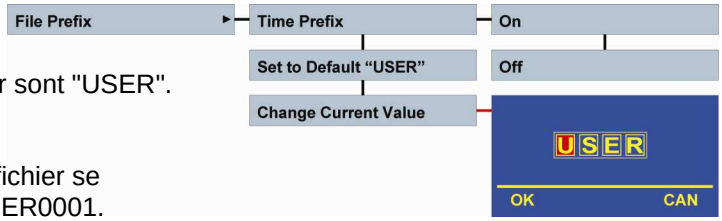
FILE EXTENSION NAME
EXTENSION DE FICHIER index



Dans l'absolu, les extensions de fichiers ne devraient pas être modifiées. La plupart des logiciels d'édition acceptent l'extension par défaut. Toutefois, il est parfois nécessaire de changer cette dernière.

Exemple: Vous ne pouvez pas utiliser l'extension ".wav" pour un fichier MPEG si ce dernier doit être lu sur un Mac. Si vous envoyez par Bluetooth un fichier MPEG pour le lire sur un téléphone portable vous devrez changer l'extension en .MP2 ou .MP3.

FILE PREFIX
PRÉFIXE DE FICHIER (Index)



Par défaut, les 4 premiers caractères de chaque fichier sont "USER".
Vous pouvez modifier ce nom dans le sous-menu.

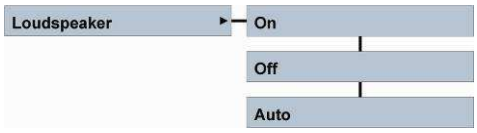
Si le préfixe temporel est sur ON, le nom du prochain fichier se présentera sous la forme YY-MM-DD_HH-MM-SS_USER0001.
Exemple: 090527_074512_USER0002 indique que le fichier à été enregistré 27 mai 2009 à 7h45 minutes et 12 secondes.

SPLIT - FRAGMENTATION DE FICHIER

Ce menu donne la possibilité de programmer le temps d'enregistrement maximum par index (5, 10 ou 30 minutes). Lors d'un enregistrement de longue durée, l'appareil créera automatiquement (sans coupures) des fichiers selon le temps programmé. Dans le cas d'un nom de préfixe par défaut, seul le numéro changera.
Exemple USER0001.wav, USER0002.wav etc.
Si vous avez défini un nom de préfixe et par exemple une durée de fichier limité à 5 minutes, le nom de fichier ne sera pas modifié. Seules l'heure et la date seront chronologiques.

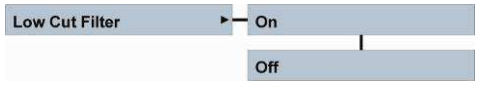
Exemple 090527_065006_USER0003.wav est le premier fichier.
090527_065506_USER0003.wav, le second.
090527_065700_USER0003.wav, le suivant.

HAUT-PARLEUR INTERNE



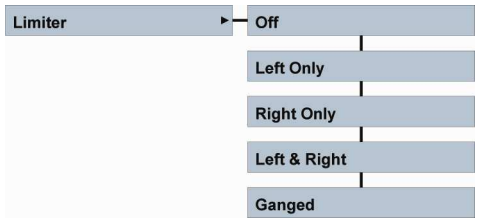
Le LB est équipé d'un Haut-parleur de monitoring interne.
Vous disposez de 3 choix:
ON : actif en permanence
OFF : Inactif en permanence.
AUTO: Il est actif en mode Lecture et Edition. Inactif en mode REC ou TEST.
La désactivation du Haut-parleur est automatique, si vous branchez un casque.

FILTRE COUPE-BAS



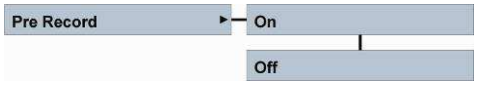
Le filtre peut être appliqué sur les entrées micros.
Deux choix sont possibles : Flat (20-20 kHz) ou coupe-bas (100-20 kHz).

LIMITEUR



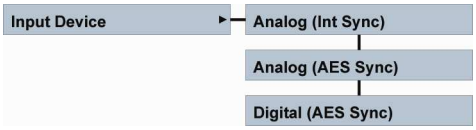
Quand vous activez le limiteur, les niveaux sont réduits afin d'empêcher les saturations.
Le limiteur peut-être activé sur un seul canal.
ATTENTION: En mode "Ganged" (Couplé), le limiteur est actif sur les deux canaux même si un seul est en saturation.

PRE-RECORD – MÉMOIRE TAMPON



Le buffer de pré-enregistrement mémoire tampon) permet de démarrer l'enregistrement 3 secondes avant le passage de la position TEST à RECORD.
Cette fonction doit être activée dans le menu et le LB en position TEST. Dans ce cas la diode rouge d'enregistrement clignote lentement en mode TEST.

INPUT DEVICE – CHOIX DES ENTRÉES



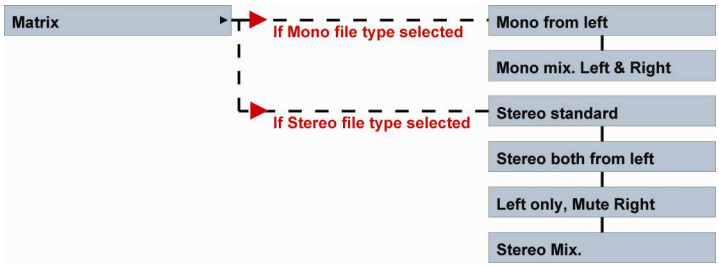
Permet de choisir entre entrée analogiques ou numériques.
Cette sélection est rappelée sur l'écran par les icônes suivantes:

Analogique

Digital

Analog (Int Sync). Signifie que le LB est verrouillé sur son horloge interne.
Analog (AES Sync). Signifie que les entrées analogiques sont verrouillées sur la syncro de l'entrée AES.
Digital (AES Sync). Signifie que l'entrée numérique est verrouillée sur la syncro de l'entrée AES.

MATRIX – MATRICE D'ENTRÉE



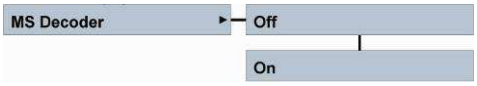
La matrice d'entrée permet d'attribuer le signal analogique au canal droit ou gauche.

Exemple: En sélectionnant "Stereo both from left", vous pouvez faire un enregistrement stéréo avec un seul microphone connecté à l'entrée gauche, son signal sera aussi enregistré sur le canal Droit.

Matrix mode **Mode de Matriçage**	**Record file set** **Paramètres d'enregistrement**	**Output L** **Sortie Gauche**	**Output R** **Sortie Droite**
Mono from left Mono depuis Gauche	Mono	Input L Entrée gauche	No signal Pas de signal
Mono Mix. Left & Right Mix mono de Gauche & Droite	Mono	Input L & R Entrée Gauche & droite	No signal Pas de signal
Stereo standard Stéréo Standard	Stéréo	Input L Entrée Gauche	Input R Entrée Droite
Stereo both from left Les deux canaux stéréo sur Gauche	Stéréo	Input L Entrée Gauche	Input L Entrée Gauche
Left only, Mute Right Gauche uniquement, droite en Mute.	Stéréo	Input L Entrée Gauche	No signal Pas de signal
Stereo mix. Mix stéréo	Stéréo	Input L & R Entrée Gauche & Droite	Input L & R Entrée Gauche & Droite

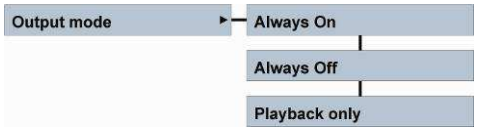
MS DECODER – DÉCODEUR M/S

Permet d'avoir le décodage M/S sur la sortie casque uniquement.



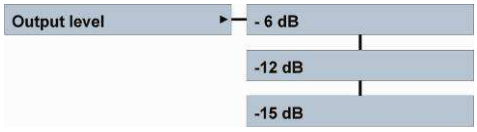
OUTPUT MODE – MODE DE SORTIE

Permet de définir si le signal des sorties analogiques ou numériques.
Sera :
- Actif en permanence
- Inactif en permanence
- Actif seulement pendant la lecture



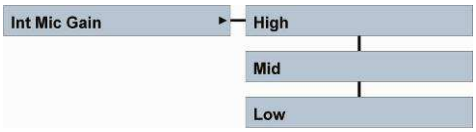
OUTPUT LEVEL – NIVEAU DE SORTIE

Le niveau de sortie analogique peut être réglé sur 3 niveaux différents : -6 dB, -12 dB ou – 15 dB.

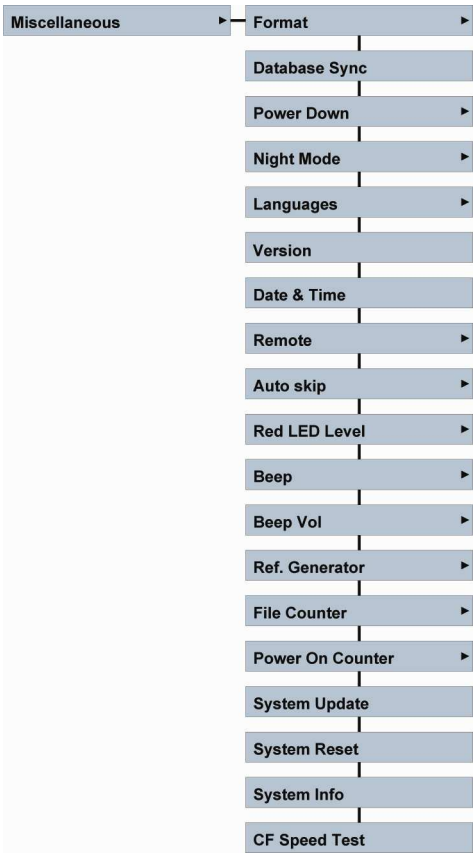


INT. MIC GAIN – GAIN DU MICRO INTERNE

Permet d'ajuster la sensibilité du microphone interne sur 3 positions : Low (bas), Mid (intermédiaire), High (haut).

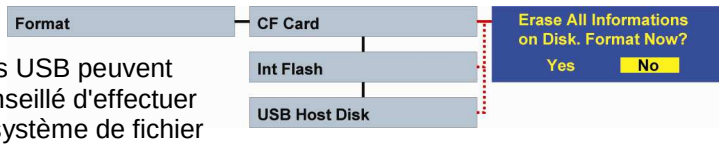


MISCELLANEOUS - DIVERS



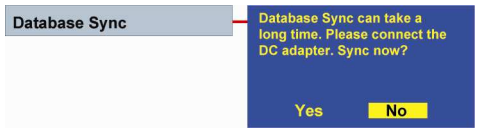
Chaque sous-menu est décrit ci-dessous.

FORMAT – FORMATAGE



La mémoire interne, les cartes CF ou les périphériques USB peuvent être formatés directement via le menu du LB. Il est conseillé d'effectuer les formatages sur le LB et non sur un ordinateur. Le système de fichier est le FAT32.

DATABASE SYNC – RÉCUPÉRATION DE DONNÉE

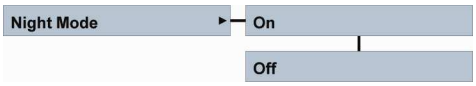


Un problème d'alimentation du LB ou l'ajout de fichiers via un Mac ou un PC sur les périphériques de stockage peut occasionner un arrêt brutal du LB. Certaines données peuvent devenir illisibles sur le LB suite à un dommage de la table de partition (FAT).
Dans ce cas, vous pouvez effectuer une procédure de récupération de données (Database Sync).
Cette procédure s'exécute sur le support de stockage défini par défaut. Il est conseillé de branchez le LB sur secteur durant cette opération qui peut être longue.
Si le problème n'est pas solutionné, vous pouvez utiliser la fonction CHKDSK sur un PC.

POWER DOWN - ARRÊT AUTOMATIQUE

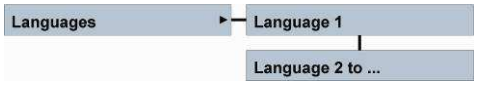
Le menu "Power Down" permet d'éteindre le LB automatiquement après un temps prédéfini de 2, 5, 10 ou 30 minutes.
L'arrêt automatique est actif dans les modes "STOP" et "PAUSE".
Ce mode est inactif si l'écran supérieur est en fonction.
Pour désactiver cette fonction, choisissez "Disable" dans le menu.

NIGHT MODE – MODE NUIT



Quand vous activez le "Mode Nuit", les diodes situées au-dessus des potentiomètres de gain ainsi que l'écran s'éteignent au bout de 5 secondes en mode REC. Une pression sur n'importe quelle touche du LB réactive les diodes et l'écran pour 5 secondes.

LANGUAGES – CHOIX DES LANGUES DE MENU

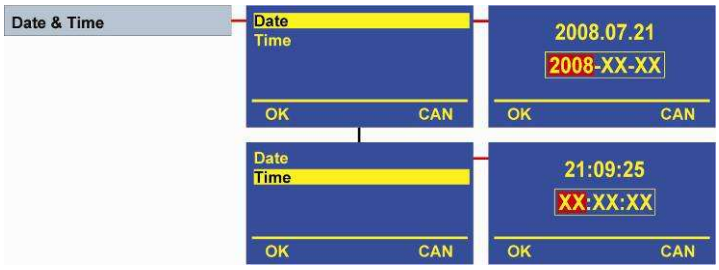


Non disponible actuellement.

VERSION – VERSION

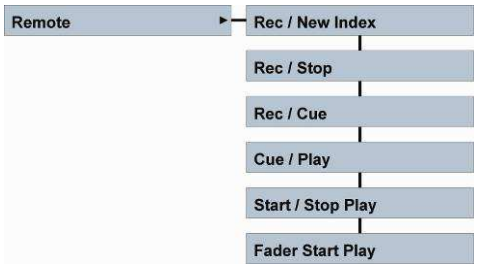
Ce menu permet de connaitre la version logicielle installée. En utilisant la touche F3, vous obtiendrez des informations plus détaillées.

DATE & TIME – DATE ET HEURE



Cette fonction vous permet de régler la date au format YYYY-MM-DD (Année, Mois, Jour) et l'heure au format 24H (HH-MM-SS).
Si le LB est hors-tension pendant une longue période, une reprogrammation de ces paramètres peut être nécessaire. Si tel est le cas, un message RTC ERROR s'affiche à la mise sous tension.

REMOTE - TÉLÉCOMMANDE



Le port d'extension de télécommande offre les possibilités suivantes:

En mode TEST:

- Rec / New index: La première impulsion démarre l'enregistrement ; la suivante crée un nouvel index.
- Rec / STOP: La première impulsion débute l'enregistrement ; la suivante stoppe l'enregistrement etc.
- Rec / Cue: La première impulsion met en route l'enregistrement ; la seconde crée un premier marqueur (Cue 1) ; la troisième positionne un second marqueur (Cue 2) etc. L'arrêt de l'enregistrement n'est possible qu'en mettant le sélecteur central sur STOP.

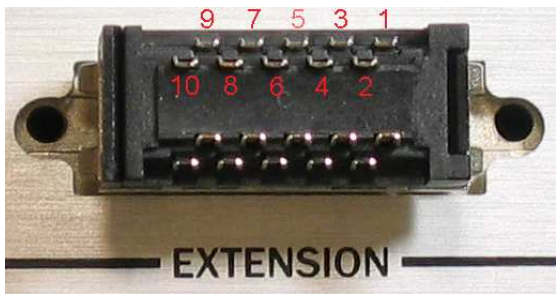
En mode STOP:

- Cue / Play: La première impulsion démarre la lecture ; la seconde crée un premier marqueur (Cue 1) ; la troisième place un second marqueur (Cue 2) etc. L'arrêt de la lecture n'est possible qu'en positionnant le sélecteur central sur TEST.
- Start / STOP / Play: La première impulsion démarre la lecture ; la seconde impulsion stoppe la lecture ; la troisième impulsion relance la lecture depuis la position précédente etc.
- Fader Start Play: Contact fermé démarre la lecture, contact ouvert stop la lecture.

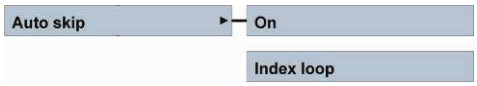
CÂBLAGE DU CONNECTEUR

1. Vcc: 3.3V
2. Tx: Transmit data
3. Rx: Receive data return
4. Gnd: Ground connecté.
5. Remote: Multi application
6. Vcc: 3.3V
7. Gnd: Ground
8. Remote In
9. Remote
10. Non

11 à 20 Libres.



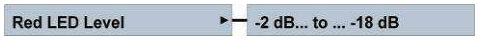
AUTO SKIP – SAUT D'INDEX AUTOMATIQUE



En mode "ON", la lecture sera enchainée à l'index suivant.
En mode "Index Loop", le même index sera lu en boucle.

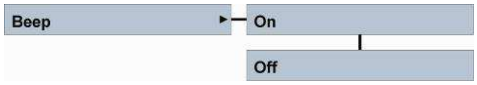
Rappel : En mode de lecture "PLAY" via la face avant, seuls les indexes enregistrés au format identique au paramétrage de l'appareil sont disponibles.

RED LED LEVEL – NIVEAU DES DIODES ROUGES



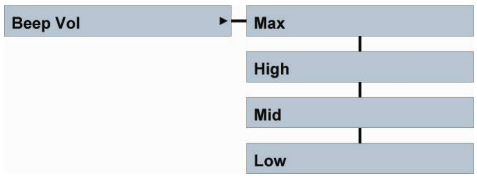
L'affichage des diodes rouges du modulomètre peut être paramétré dans une plage allant de -2 dB à -18 dB par pas de 2 dB. Vous pouvez utiliser la valeur -2 dB pour prévenir d'une saturation imminente.

BEEP – BIP SONORE



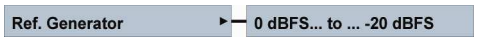
Ce menu permet d'activer ou de désactiver le BIP sonore de confirmation ou d'erreur.

BEEP VOLUME – VOLUME DES BIPS SONORES



Ce sous-menu vous permet de choisir la puissance de reproduction des bips sonores sur 4 niveaux différents.

REFERENCE GENERATOR – GÉNÉRATEUR DE RÉFÉRENCE



Le niveau du signal de référence à 1 kHz peut être réglé dans une plage de 0 à -20 dB par pas de 2 dB.

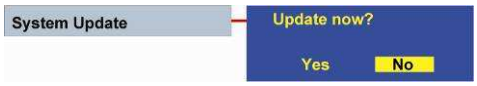
FILE COUNTER – COMPTEUR D'INDEX

Ce menu permet la remise à zéro du compteur d'indexes.
Cette fonction ne modifie pas les noms des indexes existants.
Exemple: Si l'index USER0001 existe et que vous faites un reset du compteur, le prochain enregistrement sera nommé USER0001-1.
Nota : les numéros d'indexes s'étendent de 0001 à 9999.

POWER ON COUNTER – COMPTEUR DE TEMPS D'UTILISATION

Cette fonction détermine le temps pendant lequel le LB est resté sous tension. Cela vous donne une indication précise de l'autonomie entre deux charges de batteries.

SYSTEM UPDATE – MISE A JOUR DU LB



Vérifiez régulièrement la présence de nouveaux firmware sur le site www.nagraaudio.com section "PRO", puis sélectionnez "SUPPORT" et enfin NAGRA LB.
Vous pouvez également contacter votre revendeur qui vous fournira gratuitement la dernière version disponible.
Pour installer la mise à jour, copiez le fichier LBAPP.COE à la racine d'une carte Compact Flash.
Attention: La capacité minimum de la carte doit être de 512 Mo et formatée en FAT32. Ces paramètres sont IMPÉRATIFS.
Insérez la carte dans le LB et mettez le sélecteur principal sur STOP.
Activez le menu dans l'afficheur supérieur. Sélectionnez le menu “Miscellaneous” puis “System update”.
Pressez “Yes” pour effectuer la mise à jour du NAGRA LB.
Mettez ensuite le LB sur OFF et redémarrez le pour activer la nouvelle version logicielle.
Important: Après une mise à jour, vous devez sauvegarder vos "Templates" sur une carte CF et procéder à un RESET du LB.
Pour effectuer le "RESET", allez dans le menu “Miscellaneous” puis “System Reset” et validez par "Yes". (Voir ci-dessous).

Si la mise à jour échoue et que le LB refuse de démarrer, suivez la procédure suivante :

Mettez le LB sur OFF. Appuyez simultanément sur la touche "SHIFT" et basculez la clé "Ref Gen". Sans relâcher, placez le sélecteur principal sur STOP.

Le LB démarre et affiche un écran spécifique sur l'afficheur supérieur. Quatre fonctions apparaissent :

1/ Pressez F1 pour forcer le LB à réinstaller le firmware depuis la carte CF. Le fichier LBAPP.COE doit être à la racine de la carte.
Un nouvel écran apparaît indiquant que le fichier est bien présent. Validez par la touche F1 pour lancer la mise à jour ou F2 pour annuler et revenir à l’écran précédent.
L’appui sur F1 lance la mise à jour, le LB s'arrête automatiquement au bout d’une seconde en fin de procédure.

Replacez le sélecteur principal sur OFF et redémarrez le LB pour vérifier la version installée.

2/ Pressez F2 pour effectuer la mise à jour en raccordant le LB à un PC via l'USB. Le LB apparait comme un périphérique USB. Copiez le fichier LBAPP.COE à la racine de ce lecteur et débranchez le câble USB. La mise à jour est effectuée automatiquement et le LB s'arrête, à la fin de la procédure.
Remettez le sélecteur principal sur OFF et redémarrez le LB pour vérifier la version installée.

3/ F3 : Cette fonction n’est pas implémentée

4/ Pressez F4 pour éteindre directement l’appareil

ATTENTION : Après une mise à jour, la compatibilité des Templates créés sur un autre LB dont la version firmware diffère n'est pas garantie.

SYSTEM RESET – RESTAURATION DES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Le sous-menu "System Reset" permet de remettre le LB dans sa configuration "usine".

ATTENTION : - Sauvegardez impérativement vos Templates sur une carte CF avant d'effectuer cette procédure.

- Après un "System Reset" le compteur d'index est remis à 0001. Si des index sont présents sur la mémoire interne ou sur une carte CF ils risquent d'être "écrasés" par vos nouveaux enregistrements.

DEFAULT SETTINGS – PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Templates

Item Description	Default Value
Template Name	EMPTY
File Prefix	USER
WAVE Ext	WAV
MP2 Ext	MP2
MP3 Ext	MP3
Bit rate	2304 KB/s
Channels	2
Sampling rate	48K
File type	PCM WAVE 24 bit
Pre record buffer	OFF
Record file split	OFF
Prefix recording time	OFF
Matrix mode	Stereo one file
Filter	OFF
Input	Analog
Limiter	OFF
MS decoder	OFF
Red led level	-10 dB
Internal mike gain	Mid
Beep	ON
Output level	+6 dBu
Output mode	Always on
Speaker	OFF

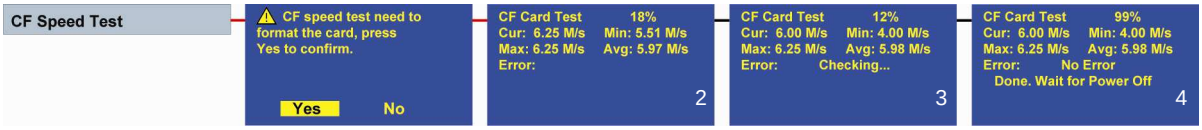
Miscellaneous

Remote	REC_NEWINDEX
Auto power down	OFF
Dhcp	On
Netmask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
Local IP	192.168.0.100
FTP username	USER
FTP password	pass
Auto skip	ON
Storage	Internal flash
Working directory	/RECORD
Reference generator	-4 dB
Language	Eng
Bluetooth name	Nagra LB
Record file counter	1
Night mode	OFF

SYSTEM INFO – INFORMATIONS SYSTÈME

Ce menu vous donne les informations des capacités et espaces disponibles sur la mémoire interne, la carte CF ou le dispositif USB (S'ils sont présents).

CF CARD TEST – TEST DE CARTE COMPACT FLASH

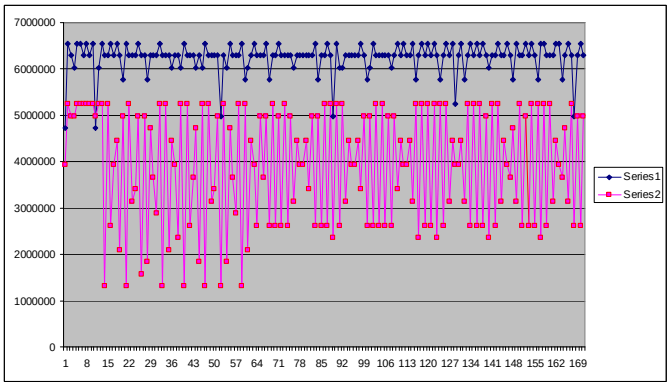


Ce sous-menu vous donne la possibilité de tester les débits en lecture / écriture (vitesse minimum, moyenne et maximum) ainsi que la présence d'éventuels secteurs défectueux sur n'importe quelle carte Compact Flash. La procédure de test est réalisée en écrivant et lisant 256 Mo de données sur la carte.
ATTENTION : La carte est formatée au début de la procédure.
En validant par "YES", la procédure commence immédiatement par le formatage de la carte et le début des cycles de lecture / écriture.
A la fin de la procédure un fichier Excel est créé sur la carte CF et le LB s'arrête automatiquement.

L'image ci-contre montre les tests d'une carte Sandisk Extreme IV (série 1) et d'une ancienne Pretec 80x (série 2).

Ce fichier s'appuie sur 256 points de mesures.

Ligne verticale:
Pour la Sandisk, la moyenne en lecture/écriture se situe à environ 6.3 MB/s avec deux baisses à moins de 5 MB/s.
Pour la Pretec, la moyenne se situe à 4 MB/s avec de nombreuses baisses approchant les 1.3 MB/s.



Ligne Horizontale: les mesures sont faites tous les 250 millisecondes.

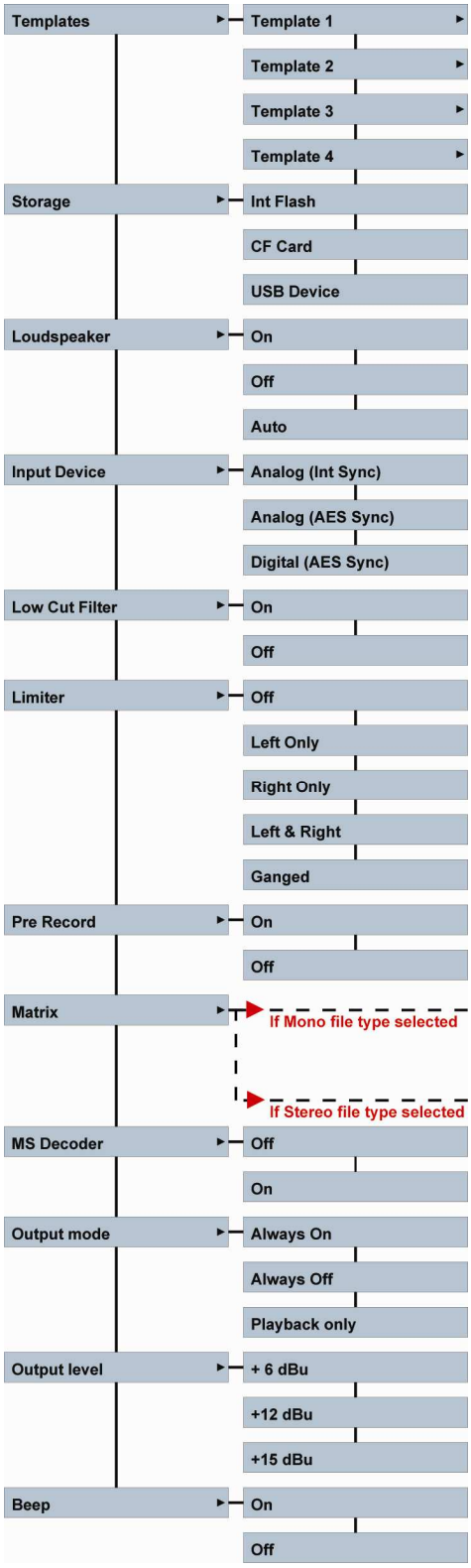
Dans le tableau ci-dessous, en jaune, le débit, byte par secondes en rapport avec la fréquence d'échantillonnage.

Sampling	16 bit	16 bit	B/s	B/s	kB/s	kB/s	MB/s	MB/s	MB/h	MB/h	GB/h	GB/h
Hz	1 CH	2 CH	1 CH	2 CH	1 CH	2 CH	1 CH	2 CH	1 CH	2 CH	1 CH	2 CH
192000	3072000	6144000	384000	768000	384	768	0.38	0.77	1382.40	2764.80	1.38	2.76
96000	1536000	3072000	192000	384000	192	384	0.19	0.38	691.20	1382.40	0.69	1.38
88200	1411200	2822400	176400	352800	176	353	0.18	0.35	635.04	1270.08	0.64	1.27
48000	768000	1536000	96000	192000	96	192	0.10	0.19	345.60	691.20	0.35	0.69
44100	705600	1411200	88200	176400	88	176	0.09	0.18	317.52	635.04	0.32	0.64
32000	512000	1024000	64000	128000	64	128	0.06	0.13	230.40	460.80	0.23	0.46
Sampling	**24 bit**	**24 bit**	**B/s**	**B/s**	**kB/s**	**kB/s**	**MB/s**	**MB/s**	**MB/h**	**MB/h**	**GB/h**	**GB/h**
192000	4608000	9216000	576000	1152000	576	1152	0.58	1.15	2073.60	4147.20	2.07	4.15
96000	2304000	4608000	288000	576000	288	576	0.29	0.58	1036.80	2073.60	1.04	2.07
88200	2116800	4233600	264600	529200	265	529	0.26	0.53	952.56	1905.12	0.95	1.91
48000	1152000	2304000	144000	288000	144	288	0.14	0.29	518.40	1036.80	0.52	1.04
44100	1058400	2116800	132300	264600	132	265	0.13	0.26	476.28	952.56	0.48	0.95
32000	768000	1536000	96000	192000	96	192	0.10	0.19	345.60	691.20	0.35	0.69

Par exemple un fichier stéréo enregistré en 16 bits à 48 kHz représente un débit de 192000 bytes/secondes.
Pour garantir l'enregistrement sur une carte CF, la vitesse minimum après le test doit être de 2.2 fois cette vitesse soit au minimum 422400 Bytes/s.
Dans le cas d'un enregistrement en 24 bits à 192 kHz l'utilisation de la Pretec (1152000 x 2.2 = 2534400) serait critique.

MENU SIMPLIFIÉ (AFFICHEUR EN FACE AVANT)

L'arborescence du menu simplifié disponible en face avant est une arborescence partielle du menu complet de la platine supérieure.



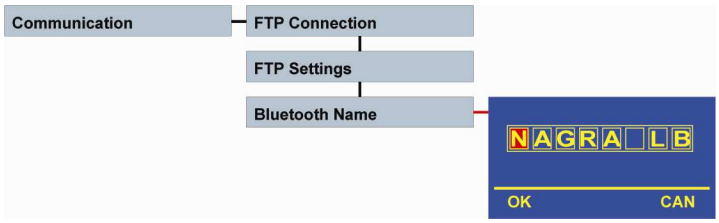
BLUETOOTH & ETHERNET COMMUNICATIONS – CONNEXION BLUETOOTH ET ETHERNET

BLUETOOTH

Les index peuvent être envoyés vers votre téléphone portable via Bluetooth. Pour ce faire, insérez la clé Bluetooth fournie avec le LB. Le nom par défaut du LB est "2CSR-bc4". N'oubliez pas de vérifier l'adresse MAC dans le menu "Version". Certains PC ou GSM utilisent cet identifiant : Exemple: 00-60-6e-5f-a0-ab.

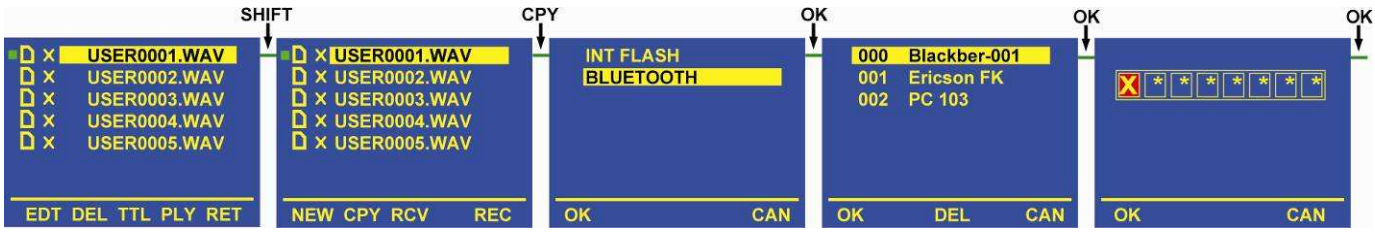
BLUETOOTH NAME – NOM BLUETOOTH

Par défaut le nom Bluettoth du LB est "2CSR-bc4". Vous pouvez changer ce nom de 8 caractères via le menu "Bluetooth". Par exemple: **NAGRA_LB**



SENDING - ENVOI

Mettez le LB sur STOP et activez le menu principal sur le panneau supérieur en pressant la touche centrale du joystick multifonctions. Allez dans "DIRECTORY" puis choisissez l'emplacement de l'index à transférer. Sélectionnez l'index que vous voulez envoyer vers votre GSM.
Par exemple ci-dessous USER0001.WAV.

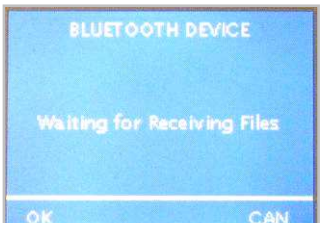


Pressez la touche SHIFT pour afficher les fonctions de la ligne inférieure de l'écran. Validez par F2 "CPY". Choisissez Bluetooth et validez par OK.
Le balayage des appareils Bluetooth à portée démarre et la liste s'affiche sur l'écran.
Sélectionnez l'appareil voulu avec les flèches Haut ▲, Bas ▼, et validez par OK. Les appareils non utilisés qui apparaissent dans cette liste peuvent être supprimés un par un en validant par "DEL".
Une fois que les deux appareils sont en communication, vous devez entrer un mot de passe identique sur le Nagra LB et sur le téléphone. Le transfert démarre alors automatiquement.
Pour annuler le transfert Bluetooth en cours, pressez "CAN".
A la fin du transfert, pressez la touche SHIT puis RET, vous revenez au sous-menu précédent.

RECEIVING – RECEVOIR UN INDEX

(Pour) recevoir un index d'un périphérique Bluetooth vers le LB.
Pressez la touche SHIFT pour afficher les fonctions de la ligne inférieure de l'écran, et appuyez sur F3 "RCV". L'écran suivant vous propose de choisir la cible de destination dans le LB (par exemple: CF CARD). Validez votre sélection par OK.
Vous devez entrer un mot de passe identique sur le Nagra LB et sur le périphérique. Validez enfin par OK sur le LB pour accepter le transfert. Ce dernier démarre automatiquement.

EXEMPLE DE CONNEXION BLUETOOTH AVEC LE BLACKBERRY 9000.



Le plus facile (ou le moins difficile…) est de simuler l'envoi d'un **index** du BlackBerry vers le LB. Activez le Bluettoth dans le téléphone, installez la clé Bluettoth sur le LB. Allez dans la fenêtre "directory" du LB où l'index sera transféré. Appuyez sur "SHIFT",

puis "RCV" (Recevoir ou receive).
Le dossier de destination demande une nouvelle confirmation et le message “Waiting for Receiving Files” s'affiche.

1. Dans le menu du BlackBerry, sélectionnez “Manage Connections” et validez.
2. Un sous-menu apparait: Sélectionnez “Set Up Bluetooth” et validez.
3. Dans la fenêtre suivante, sélectionnez “Search” et validez.
4. Le BlackBerry démarre sa recherche de périphérique.
5. A la fin du scan, le BlackBerry montre les périphériques disponibles. Dans notre exemple le nom du LB est : “CSR-bc4". Sélectionnez-ce dernier et validez.
6. Saisissez un code alphanumérique dans le BlackBerry (exemple: 999) et validez.
7. Le BlackBerry affiche “Waiting for CSR-bc4…”
8. Dans le LB une nouvelle fenêtre s'affiche vous invitant à entrer le mot de passe. Utilisez le même code alphanumérique que sur le BlackBerry.
9. Pendant un court moment le BlackBerry affiche le message "the pairing is completed". La connexion est réussie.
10. La dernière fenêtre indique la liste des appareils couplés sur le BlackBerry.

EXEMPLE DE TRANSFERT BLUETOOTH DU LB VERS LE BLACKBERRY

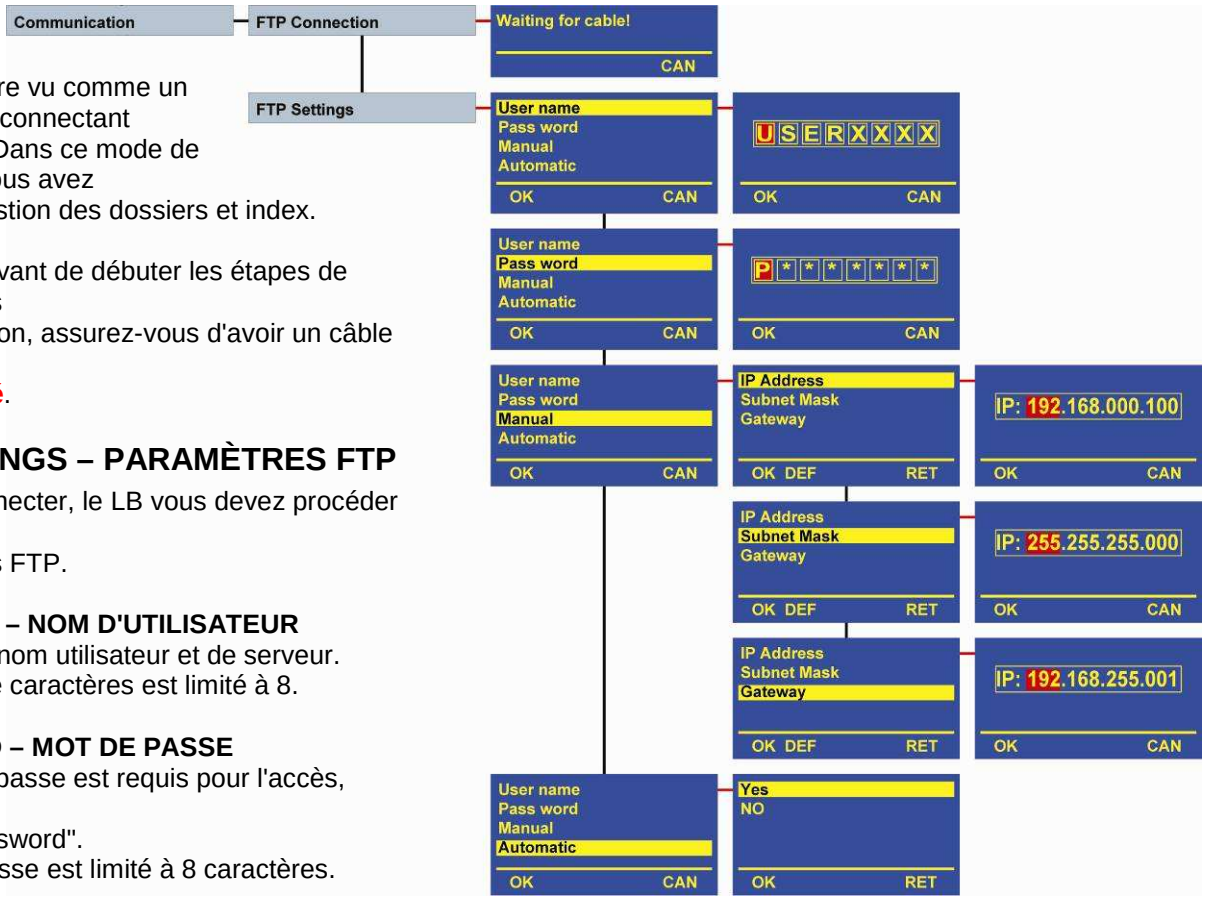
1. Branchez le dongle Bluettoth sur le LB et sélectionnez l'index que vous souhaitez transférer.
2. Pressez la touche "SHIFT", puis "CPY". Une nouvelle fenêtre apparait.
3. Dans cette fenêtre, sélectionnez "Bluetooth". Le LB démarre la recherche de périphériques.
4. Dans le BlackBerry, sélectionnez "Applications" et validez.
5. Sélectionnez "Media" et validez.
6. Sélectionnez "Music" et validez.
7. Sélectionnez la fonction "Bluetooth" à l'aide du Trackball du BlackBerry.
8. Dans ce sous-menu, choisissez “Receive Using Bluetooth” et validez. Une nouvelle fenêtre apparait Waiting for connection”.
9. Dans le LB, choisissez "BlackBerry" et validez par OK.
10. Dans le BlackBerry, entrez le mot de passe pour “CSR-bc4” (exemple: 999 et validez).
11. Dans le LB, une fenêtre vous invite à saisir le mot de passe. Utilisez le même que sur le BlackBerry.
12. Dans le BlackBerry, acceptez la connexion et validez par "YES". Puis choisissez la destination où l'index doit être sauvegardé.
13. Le transfert débute, vous pouvez suivre son avancement sur les écrans du LB et du BlackBerry.

Si vous souhaitez envoyer cet index par mail, il vous suffit de choisir la fonction “Send As Email”. L'application de messagerie démarre et le fichier audio sera automatiquement ajouté en pièce jointe.

La taille d'un fichier envoyé sur un BlackBerry est uniquement limitée par sa capacité mémoire. Attention il est possible qu'un fichier trop volumineux ne puisse pas être réceptionné par Email.

Vérifiez avec le destinataire qu'elle est sa capacité en réception.
Par exemple: Des fichiers Mono .MP2 ou .MP3 à 64 kb/s de 6 minutes ou un fichier Stéréo à 128 kb/s, pèsent 3 Mo.
Avant de procéder à ce type d'envoi il est conseillé de vérifier la taille de l'index dans le LB.
Si un index envoyé du LB doit être lu sur un GSM il doit être en format MP3 et l'extension doit être .mp3.

CONNEXION ETHERNET



Le LB peut être vu comme un serveur en le connectant en Ethernet. Dans ce mode de connexion, vous avez accès à la gestion des dossiers et index.

Attention : Avant de débuter les étapes de paramétrages et de connexion, assurez-vous d'avoir un câble Ethernet (RJ45) **croisé**.

FTP SETTINGS – PARAMÈTRES FTP

Avant de connecter, le LB vous devez procéder aux paramétrages FTP.

USER NAME – NOM D'UTILISATEUR
Définissez le nom utilisateur et de serveur. Le nombre de caractères est limité à 8.

PASS WORD – MOT DE PASSE
Si un mot de passe est requis pour l'accès, sélectionnez le menu "Password". Ce mot de passe est limité à 8 caractères.

MANUAL ou AUTOMATIC
Pour une connexion plus facile, choisissez le mode "Automatic". Si la procédure échoue sélectionnez le mode manuel.

IP ADDRESS, SUBNET MASK, GATEWAY

ADRESSE IP, MASQUE DE SOUS-RÉSEAU, PASSERELLE RÉSEAU

Entrez chaque adresse IP, de sous-réseau (Subnet Mask), l'adresse de passerelle réseau (Gateway) n'est pas toujours nécessaire. Ces adresses se composent de 4 séries de 3 chiffres.

Après avoir effectué ces paramétrages, sélectionnez et exécutez **FTP CONNECTION**. Un nouvel écran indiquant "Cable is plugged", “IP xxx.xxx.xxx.xxx”, “FTP server started” s'affiche. Vérifiez que la LED jaune située sur la prise Ethernet est allumée, elle indique la connexion. La diode verte symbolise le débit de données.
La vitesse de transfert maximum du port Ethernet du LB est de 2.5 MB / secondes.

Si le câble n'est pas branché le message "Cable is removed" s'affiche.

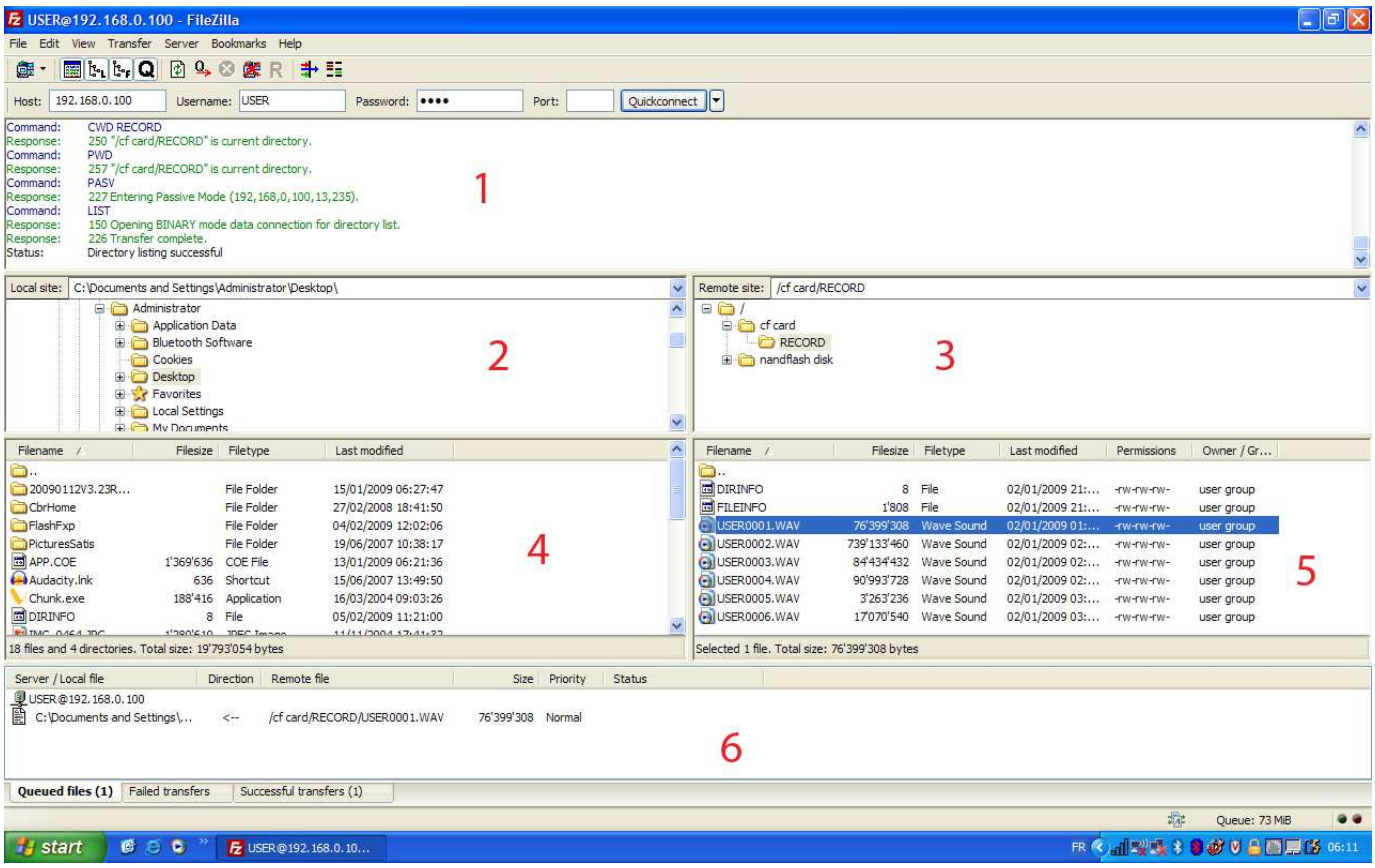
Important: Un seul utilisateur peut être connecté en mode point à point. Le mode multi-utilisateur n'est pas implémenté.

PARAMÈTRES ETHERNET PAR DÉFAUT

User name: USER
User pass: pass
IP Address: 192.168.000.100
Subnet mask: 255.255.255.000
Gateway: 192.168.000.001
Manual / Automatic: Automatic

Nom d'utilisateur: USER
Code d'accès utilisateur: pass
Adresse IP: 192.168.000.100
Masque de sous-réseau: 255.255.255.000
Passerelle Réseau: 192.168.000.001
Mode manuel / Mode automatique

EXEMPLE DE CONNEXION ETHERNET



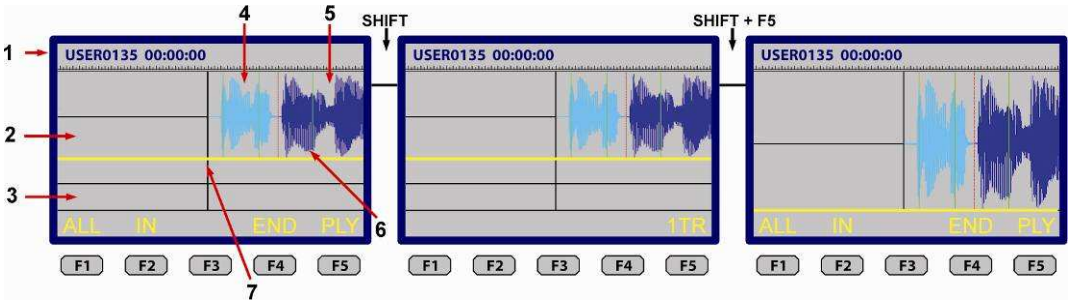
Dans cet exemple, nous utilisons le logiciel gratuit FileZilla dans sa version PC sous Windows XP Pro.
FileZilla est aussi disponible gratuitement en version Mac OS X et Linux.
Vous pouvez le télécharger à cette adresse : http://filezilla-project.org/

- Zone 1 : Montre la communication entre le PC et le LB.
- Zone 2 : Montre le dossier de destination pour télécharger les dossiers.
- Zone 3 : Montre la mémoire interne du Lb ou le lecteur de cartes CF.
- Zone 4 : Montre le dossier de destination sur le PC.
- Zone 5 : Montre le contenu du dossier sur le LB.
- Zone 6 : Montre les fichiers prêts pour le transfert. Transférez les fichiers simplement en faisant un glisser-déposer depuis la zone n°5.

Quand vous avez terminé ces opérations, faîtes un clic-droit sur "Transfert" pour envoyer votre index vers le dossier de destination sur votre PC.

Dans cet exemple, les fichiers sont transférés vers “C:\Documents and Settings\...”.

MONTAGE



Pour démarrer l'édition d'un index, activez l'écran supérieur, sélectionnez le Répertoire (Directory), le dossier et l'index voulu.
Attention, si l'icône devant l'index est rouge, l'édition est impossible. Si l'icône est verte et que l'indication **EDT** est affichée au dessus de **F1**, l'édition est possible.

Important : Seuls les indexes enregistrés sur le Nagra LB au format 16 bit / 48 kHz (WAV, BWF WAV, BWF MP2, RAW MP2) sont acceptés.
Des fichiers au format 16 bit / 48 kHz (WAV, BWF WAV, BWF MP2, RAW MP2) provenant d'un autre appareil (par ex. ARES-M) peuvent être édités mais sans la forme d'onde, remplacée par une visualisation sous la forme d'une piste pleine.
Dans le premier écran, la ligne verticale noire (7) correspond à la position de début de l'index.
La ligne rouge verticale indique la fin de l'index.

1. Nom de l'index et position de lecture.
2. Piste des indexes du répertoire (au-dessus de la ligne jaune).
3. Piste de montage virtuel.
4. Index sélectionné.
5. Prochain index disponible.
6. Ligne verte indiquant qu'un marqueur a été créé pendant l'enregistrement ou la lecture.
7. Curseur de lecture.

L'afficheur se divise horizontalement en trois parties:

- La partie supérieure de l'écran (les 2/3) est dédiée à la visualisation graphique des indexes (Répertoire).
- La partie centrale (1/3) est dédiée à piste de montage virtuel.
- La ligne inférieure (F1, F2, etc..) indique les fonctions disponibles.

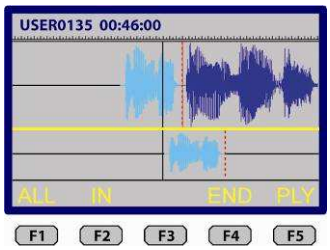
Pour passer de la zone de visualisation graphique (Répertoire) à la piste de montage virtuel, utilisez la touche Bas ▼. La piste virtuelle devient 2/3 et la piste des indexes 1/3. La ligne jaune devient rouge.
Le reste de l'écran affiche les indexes. Pour retourner sur la piste des indexes, appuyez sur la touche Haut ▲.

Si vous préférez travailler en mode plein écran, pressez la touche "SHIFT" et validez F5 (1TR) (1 Piste).
Pour annuler cette fonction, exécutez la même procédure, en validant F5 (2TR) (2 Pistes).

Les touches gauche ◄ et droite ► permettent de se placer sur le marqueur choisi sur chaque écran (Piste des indexes dans le répertoire et piste de montage virtuel).

FONCTIONS DE MONTAGE BASIQUES

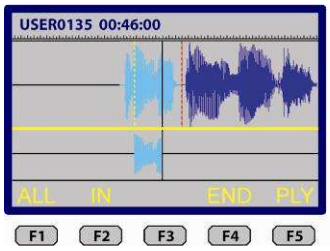
Le mode édition du LB permet de couper, coller, copier, insérer des index ou sélectionner certaines parties d'un fichier. Deux méthodes sont possibles :

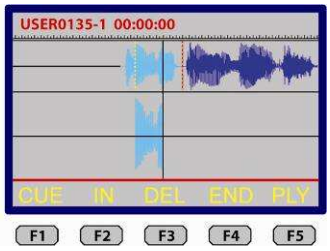


Pour effectuer un montage sur un index long, il est préférable de le sélectionner entièrement et de le faire glisser dans la piste de montage virtuel.
Vous pourrez ensuite faire les modifications souhaitées.

Dans l'exemple ci-contre, la lecture peut être effectuée à l'aide du jog shuttle ou de la
fonction PLAY (F5). La touche F1 (ALL) permet de copier l'intégralité de l'index vers la piste de montage virtuel

Si vous n'avez besoin que d'une petite partie d'un fichier, il est préférable de sélectionner la portion choisie et de la faire glisser dans la piste de montage virtuel :





Dans l'exemple ci-contre, la touche F2 (IN) a été pressée à 23 secondes et F2 (OUT) à 46 secondes.
La portion comprise entre ces deux points est automatiquement copiée dans la piste virtuelle.
La ligne pointillée verticale jaune indique la position où F2 (IN) a été activé.

Une fois que la portion de l'index est sélectionnée elle est renommée USER0135-1 dans cet exemple.

La ligne horizontale jaune devient rouge et un nouveau menu apparait en bas de l'écran.

FONCTIONS DANS LE MENU INFÉRIEUR

- ALL Sélectionne l'index qui est sur le curseur de lecture (bleu clair) et le copie intégralement dans la piste de montage virtuel.
- IN Crée un point d'entrée (Ligne pointillée jaune).
- OUT Crée un point de sortie et copie la portion comprise entre ces deux marqueurs (IN et OUT) dans piste de montage virtuel.
- END Arrête le mode d'édition pour afficher la fenêtre de menus : Exporter, Sauvegarder, Quitter ou Retour.
- PLY Démarre la lecture à partir de la position actuelle.

FONCTIONS PENDANT LA LECTURE

- << Retour rapide
- >> Avance rapide
- < Saut rapide arrière vers l'index ou le marqueur précédent.
- > Saut rapide avant vers l'index ou le marqueur suivant.
- STP Arrêt de la lecture

FONCTIONS EN MODE D'ÉDITION

- CUE Insère un marqueur (ligne verticale jaune).
- IN Crée un point d'entrée (Ligne verticale rouge)
- OUT Crée un point de sortie (Ligne verticale rouge)
- DEL Supprime la portion comprise entre deux points IN / OUT.
- END Arrête le mode d'édition pour afficher la fenêtre de menus : Exporter, Sauvegarder, Quitter ou Retour.
- PLY Démarre la lecture à partir de la position actuelle.

MODIFICATION DE L'AFFICHAGE

- 1TR Bascule entre l'affichage plein écran et le mode 1/3 – 2/3.

FONCTIONS DE LA TOUCHE SHIFT EN MODE MONTAGE

- Sur la piste de montage virtuel, la touche SHIFT permet d'accéder aux fonctions de redimensionnement des portions montées (F1 et F2, uniquement lorsque le curseur est placé sur un marqueur).

FONCTION DE ZOOM

- SHIFT + Haut ▲ ou Bas ▼: Augmente ou réduit la hauteur de la forme d'onde.
- SHIFT + Gauche ◄ ou Droite ►: Augmente ou réduit la longueur de la forme d'onde.

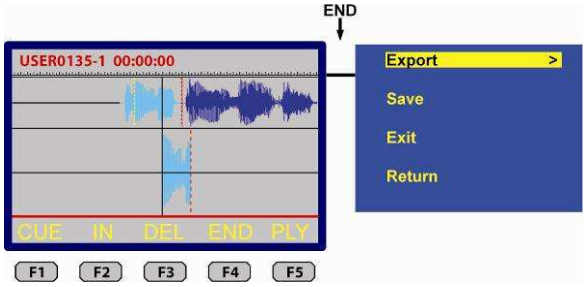
INSERTION D'UN INDEX ou D'UNE PORTION D'INDEX

Pour insérer un index ou une portion d'index dans un montage sur la piste virtuelle, déplacez le curseur à l'aide du jog-shuttle (et/ou des touches ◄ ►) à l'endroit où vous souhaitez l'inclure. Basculer sur la piste des indexes et sélectionnez l'index ou la portion choisie.

Dans l'exemple ci-dessus, la première image montre la piste de montage virtuel. Le curseur est positionné à 12 secondes. Cette position correspond au point d'insertion.
La touche Haut ▲ permet de basculer sur la piste des indexes (image 2).
L'image 3 montre qu'un point d'entrée IN (F2) a été placé au début de l'index USER137 à environ 12 secondes (ligne pointillée verticale jaune) et que le curseur est placé à 25 secondes.
L'image 4 montre que la touche "OUT" (F2) a été actionnée, la portion de l'index USER137 comprise entre 12 et 25 secondes a été insérée automatiquement à la position du curseur sur la piste virtuelle (USER135-1).

L'intégralité de l'index USER137 peut aussi être insérée grâce à la fonction "ALL" (F1).

REDIMENSIONNEMENT D'UNE PORTION MONTÉE SUR LA PISTE VIRTUELLE.



Si une portion d'index insérée dans le mode édition est trop courte ou trop longue, vous pouvez la modifier sans la couper.

Sur la piste virtuelle, se placer sur le marqueur à modifier (IN ou OUT) à l'aide des touches ◄ ►.

Presser la touche SHIFT, des symboles "flèches" s'affiche au dessus des touches F1 et F2.

Sans relâcher la touche SHIFT, sélectionner F1 ou F2, puis tourner la molette JOG pour réduire ou augmenter la
section (avant ou après le marqueur).

Valider le choix par la touche OK.

EXPORTER, SAUVER, QUITTER

En mode édition, la touche F4 (END) vous permet de sauver l'index modifié, de l'exporter ou de quitter le mode Edition. Il est (aussi) possible de revenir au mode édition en sélectionnant "Return".

- EXPORT — Votre fichier édité est sauvegardé en tant que nouvel index prêt à être transféré. Le nom de cet index découle de celui d'origine.
  Par exemple “USER0135.WAV” devient “USER0135-1.WAV” après édition.

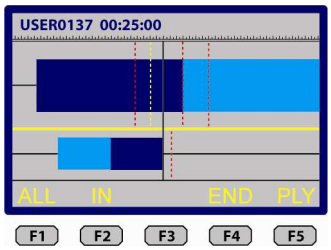
  Attention: Un index exporté ne peut plus être édité.

- SAVE — Sauvegarde l'édition sous forme de fichier "EDL" (Edit Decision List). Par exemple: “USER0135-1.EDL”. Cet index sera lisible dans le dossier et pourra être de nouveau édité.

- EXIT — Quitte le mode édition. Si vous n'avez pas utilisé la fonction SAVE votre travail sera perdu.

- RETURN — Retour vers l'édition.

ÉDITION DE FICHIERS RAW



Les index RAW (Brut) enregistrés sur le LB ne contiennent pas les informations de forme d'onde. La visualisation est donc simplifiée sous la forme imaginaire d'une bande magnétique.
Les possibilités d'éditions sont identiques aux autres formats.

ÉDITION DES FICHIERS IMPORTÉS.

L'importation dans le LB est possible depuis les Ares P, PII, PII+, Ares BB, Ares BB+, Ares M, MII, ML 2 & 4 Go.

Les fichiers BWF MPEG, Wav MPEG, RAW MPEG 1 L2 & BWF PCM 16, Wav PCM 16 bit peuvent être importés dans la mémoire interne ou sur la carte CF du LB.

ALARMES – ERREURS – CAUSES - REMÈDES

Low battery

Batteries faibles — En cas de batteries faibles, le message "low batt" est affiché sur l'écran et doublé par un signal sonore sur la sortie casque.
Pendant l'enregistrement le LB arrête ce dernier, le sauvegarde et passe en position OFF.
ATTENTION : Cette fonction de sauvegarde et d'arrêt automatique est variable selon le type de batteries utilisées.
Pendant une édition, le projet est automatiquement sauvegardé.

Low memory

Mémoire quasi pleine — Si le support de stockage est plein, le message “xxxxx” apparait sur l'écran, avec une alarme sonore sur le casque. Ces alertes préviennent qu'il reste une minute de capacité d'enregistrement.

Too slow

Carte CF trop lente. — Une alarme sonore, ainsi que le message “Media is too slow. Part of the recording may be lost”, vous indique la carte CF ne possède pas les caractéristiques de vitesse de transfert voulues pour votre enregistrement.

Unknown CF

Carte CF inconnue — Si la carte CF n'est pas formatée ou reconnue, le message “Unknown CF card” s'affiche, doublé d'une alerte sonore.

Input clock un

Défaut de synchro — Si vous sélectionnez l'entrée AES-EBU et que la source non présente ou non synchrone,
le message “Input clock unsynchronized” apparait et la diode d'enregistrement clignote rapidement.

Disk full

Mémoire pleine	Si le support de stockage est plein, le message “ Disk full. Record is stopped ” apparait sur l'écran, avec une alarme sonore sur le casque.

Record start err

Erreur d'enregistrement	Fonction enregistrement impossible, ce message indique que le problème provient d'un défaut du support de stockage.

No CF card

Pas de carte CF	Ce message s'affiche lorsque le LB est paramétré sur la carte CF et que cette dernière est absente.

USB Host disk

Disque USB soit *Non reconnu*	Ce message apparaît lorsque le LB est paramétré sur un périphérique USB et qu'il est déconnecté ou dont le format est inconnu (par exemple NTFS).

Open playback file error.

Lecture de l'index impossible	Exécutez la fonction "database sync" pour résoudre le problème.

RUPTURE D'ALIMENTATION PENDANT L'ENREGISTREMENT.

En cas de rupture d'alimentation, le fichier en cours d'enregistrement pourra être tronqué au maximum d'une durée de 30 secondes (la mise à jour de la FAT est effectuée toutes les 30 secondes).

Dans le cas où le fichier qui était en cours d'enregistrement au moment de la rupture d'alimentation n'est pas visible dans le directory (répertoire), il est alors nécessaire d'utiliser la fonction "Database Sync" afin de le récupérer.

MARQUES COMMERCIALES

- Windows et Windows XP sont des marques commerciales de Microsoft Corporation.
- Mac, Macintosh, Mac, MacOS et FireWire sont des marques commerciales d'Apple Computer.
- Compact Flash, SanDisk sont des marques commerciales de SanDisk Corporation.
- BlackBerry est une marque commerciale de Research In Motion (RIM).
- Kingston est une marque commerciale de Kingston Technology Company, Inc.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Enregistrement	Sur mémoire interne NAND de 2 Go.
Support amovible	Sur Compact Flash type I & II. Fonction Hot Swap.
Formatage	FAT 16 / 32.
Format de fichiers	PCM linéaire 16 /24 bit Broadcast Wave File (WAV). MPEG 1 layer 2 (mp2) et MPEG 1 Layer 3 (mp3).
Conversion A/D & D/A	24 Bit Sigma-Delta.
Bit rates	32 kbits/s à 384 kbits/sec.
Nombre de pistes	2.
Fréquence d'échantillonnage	44.1, 48 kHz, 88.2, 96 et 192 kHz.
Capacité d'enregistrement	1 heure en 24 bit / 48 kHz par Go.
Mémoire tampon	Programmable (maximum 3 secondes).
Écran	2 écrans couleur TFT de 3.5". Résolution 176 x 117 pixels.
Contrôle des niveaux	Par bargraph sur l'écran et par LED au dessus des boutons de gain.

Entrées

Entrée numérique	1 x AES-EBU sur XLR 3 points.
Entrées analogiques	2 Entrées Microphone (Dyn et 48V Ph) / Ligne sur XLR 3 points.
Sensibilité d'entrée microphone	2 ou 15 mV/Pa.
Limiteurs	Activation sur les entrées microphone.
Sensibilité entrée ligne	De -6 dBm à +24 dBm pour 0 dBFS.
THD à 1 kHz	Micro: <0.1%, Ligne <0.01% (mesuré en sortie AES).
Réponse en fréquence	Micro: 10Hz – 48 kHz ± 0.5 dB. Ligne: ±0.2 dB (mesuré en sortie AES).
Rapport signal sur bruit	>100 dB.
Plage de réglage	Micro: 50 dB / Ligne de -6 à + 24 dB.
Filtre	LFA (Avec filtrage anti Vortex).
Microphone d'ordre	Électret sur la face avant.

Sorties

Sorties analogiques	2 sur XLR 3 points. 4.4V max (+15 dBm).
Sorties numériques	1 sur XLR 3 points. AES-3 (16 ou 24 bit).
Casque	1 Jack stéréo 6.35mm (¼") – 50 Ω.
Haut-parleur interne	0.2W.

Autres

Port USB hôte	USB 2.0. Connecteur type "A".
Port USB esclave	USB 2.0. Connecteur type "B".
Décodeur M/S	En sortie casque.
Ethernet	Connecteur RJ 45, débit max. 2MB/s.
Bluetooth	Dongle externe sur connecteur USB hôte.

Général

Dimensions	175 x 65 x 185mm (L x H x P) (Boîtier pile inclus).
Poids	1.4 kg (3 lbs) (Boîtier pile inclus).
Alimentation	Boîtier pile / accus, ou externe 9 – 15V
Consommation	Approximativement 2W (160mA sur 12V)
Temps de charge	Approximativement 3 heures (avec Ni-Mh)
Autonomie*****	Approximativement 7 heures avec 8 piles "AA" Alcalines.
Humidité	De 10% à 99% (sans condensation).

*** L'autonomie du LB est variable selon le type de piles / accus utilisés, de la température environnante et du type de microphones utilisés.**

NAGRAVISION SA KUDELSKI GROUP
Route de Genève 22
CH-1033 Cheseaux
Switzerland

Phone +41 (0)21 732-0101
Fax +41 (0)21 732-0100
E-mail: audio_pro@nagra.com

All rights reserved-© Mars, 2010